



**L'Écho du Lac-Beauport arrive dans la grande famille de Journal.ca**

Page 6



**La troupe de Théâtre de Saint-Augustin-de-Desmaures conclut avec succès sa quatrième production**

Page 8



**Programme Emplois d'été Canada 2018** Page 4

# le JOURNAL de Saint-Augustin de-Desmaures

Le Journal d'information | [www.journal-local.ca](http://www.journal-local.ca)

Services téléphoniques		Services en caisse	
6 h à 22 h	lundi au vendredi et jours fériés	9 h à 20 h	mardi, mercredi et jeudi
8 h 30 à 16 h	samedi, dimanche et jours fériés	9 h à 17 h	lundi et vendredi

**Desjardins**  
Caisse populaire  
Saint-Augustin-de-Desmaures

418 878-2180  
[desjardins.com/caissesaintaugustindedesmaures](http://desjardins.com/caissesaintaugustindedesmaures) |



**Geneviève Guilbault dresse un bilan positif**

Page 4



**De jeunes artistes de talent s'expriment**

Page 3



**FADOQ Moisson d'Or : un 40<sup>e</sup> anniversaire bien rempli**

Page 8



**Un jeune de Saint-Augustin remporte plusieurs médailles**

Page 21



**Prix de la découverte de l'année Desjardins 2017-2018**

Page 23



**Une aide importante de la part du Club Lions Cap-Rouge/Saint-Augustin**

Page 7

**MIM** Votre MENSUEL D'INFORMATION MUNICIPALE  
VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES  
PAGES CENTRALES

FAITES LE CHOIX D'UN MILIEU DE VIE QUI VOUS RESSEMBLE AU CŒUR DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES



**PHASE 3**  
**30**  
NOUVELLES UNITÉS DISPONIBLES  
LIVRAISON 2018

LIVRAISON DES PREMIÈRES UNITÉS  
**1<sup>er</sup> JUIN 2018**

418 878.4420 [manoirduverger.com](http://manoirduverger.com)

LE MANOIR DU VERGER

APPARTEMENTS AVEC SERVICES POUR RETRAITÉS AUTONOMES ET SEMI-AUTONOMES

# Projet de regroupement

entre les caisses populaires Desjardins de Cap-Rouge et de Saint-Augustin-de-Desmaures

**Avis de convocation aux assemblées générales extraordinaires**



**Important :** veuillez vous présenter à l'assemblée de la Caisse dont vous êtes membre.

## Caisse populaire Desjardins de Cap-Rouge

🕒 Mardi 12 juin 2018 | 19 h

📍 Club de golf Cap-Rouge  
4600, rue Saint-Félix, Québec

## Caisse populaire Desjardins de Saint-Augustin-de-Desmaures

🕒 Mardi 12 juin 2018 | 19 h

📍 Salle Jobin – Hôtel de ville de Saint-Augustin-de-Desmaures  
200, route de Fossambault  
Saint-Augustin-de-Desmaures

**Les membres sont les bienvenus à ces assemblées.**

### Caisse populaire Desjardins de Cap-Rouge

418 651-5487 | caissedecaprouge.com | facebook.com/caissedecaprouge

### Caisse populaire Desjardins de Saint-Augustin-de-Desmaures

418 878-2180 | desjardins.com/caissesaintaugustindedesmaures | facebook.com/caissestaugustin

 **Desjardins**

# De jeunes artistes de talent s'expriment



Les jeunes artistes en compagnie de Nancy Caron, professeure des cours de peinture, ainsi que le maire Sylvain Juneau.

**MALIKA SCHNEIDER**

redaction@journal-local.ca

**Dernièrement, plusieurs jeunes artistes ont exposé leur œuvre à la maison Thibault-Soulard à Saint-Augustin-de-Desmaures dans le cadre du concours des créations artistiques 2018.**

Plus d'une cinquantaine de personnes étaient présentes lors de cet événement,

marquant pour les enfants. Le thème de ce concours de création artistique 2018 était « Mes Olympiques à moi ». Les élèves étaient sous la supervision de la professeure Nancy Caron.

Les artistes gagnants sont : Camille, Justine, Anaïs et Gabriel. En effet, quatre prix ont été remis soit : le grand prix du public, le coup de cœur du maire, la mention spéciale et le prix du public. Ils ont eu l'occasion de partager avec le maire de Saint-Augustin-

de-Desmaures, Sylvain Juneau, qui est impressionné d'année en année par le talent des jeunes de sa ville.

Il s'est dit très touché du talent de ces jeunes artistes, qui travaillent essentiellement avec la peinture. Par l'entremise de leurs œuvres tout en suivant la thématique imposée, les jeunes ont dû démontrer leur passion personnelle tout en faisant référence aux Jeux olympiques. ■

## Un nouveau règlement pour les poules domestiques

(MS) La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures a mis récemment en place un tout nouveau règlement concernant les animaux domestiques afin d'autoriser les citoyens à avoir sur leurs terrains des poules domestiques.

Les citoyens pourront donc avoir en leur possession un minimum de deux poules et un maximum de quatre poules dans un enclos ou un poulailler sécuritaire. Certaines règles doivent être respectées afin de pouvoir avoir des poules domestiques. Il est à noter que la vente de tout produit provenant de cet élevage n'est pas autorisée. Tous les détails concernant cette nouvelle réglementation sont disponibles sur le site Internet de la Ville. ■

# Un succès important pour le Rendez-vous Art contemporain 2018

(MS) La quatrième édition du Rendez-vous Art contemporain a eu lieu les 19 et 20 mai derniers à la maison Thibault-Soulard et à la maison Omer-Juneau à Saint-Augustin-de-Desmaures.

Sur place, 18 artistes-peintres et un sculpteur exposaient leurs œuvres, créaient sur place et répondaient aux questions des visiteurs. L'organisation tient à remercier les artistes et les bénévoles de cette quatrième édition, qui une fois de plus, a été un véritable succès.



Le Rendez-vous Art contemporain a été un véritable succès pour sa quatrième édition.



De gauche à droite rangée avant : Diane Bussièrès, Alain Talbot, Francine Audet, Élisabeth Paré, Sylvie Grondin, Andrée Gagné, Hélène Beauchesne, Judith Cameron. Rangée arrière : Michèle Castonguay, Marie Plante, Johanne Drolet, Carol Poulin, Viviane Gruais, Claude Melançon, Carole Fontaine, Marie-Josée Bourassa, Nancy Boudreault, Gérald Gallant, Raymonde Servant, Lise Leli-Hamel et Jean-Jacques Hudon.

« Je trouve que c'est réjouissant de voir autant de talents au sein d'un même événement », a expliqué Sylvain Juneau, maire de Saint-Augustin-de-Desmaures. Le but de cette rencontre culturelle est de diffuser et de sensibiliser les citoyens à l'art contemporain au niveau de la représentation picturale essentiellement semi-figurative et abstraite

et de le faire connaître concrètement. Les artistes se sont fait un plaisir de discuter avec les visiteurs pour expliquer leurs démarches et ainsi, rendre ces techniques artistiques accessibles pour tous.

Chaque artiste a également remis une œuvre qui a été offerte parmi les visiteurs. De plus,

tous les artistes ont produit ensemble deux toiles qui seront remises prochainement à la Maison des jeunes de Saint-Augustin-de-Desmaures et qui serviront de collectes de fonds pour cette organisation. Le maire de la municipalité souligne cette collaboration plus que positive pour les deux organisations. ■

**CLINIQUE DENTAIRE**  
**JEAN-FRANÇOIS PAQUIN**  
DENTISTERIE ET IMPLANTOLOGIE

NOUVEAUX PATIENTS ET URGENCES ACCEPTÉS  
Dr Jean-François Paquin • Dre Marie-Pierre Bertrand-Duchesne  
Dre Andrée Morasse

RESTAURATION CÉRAMIQUE 1 SÉANCE « CEREC »

SERVICE DE CHIRURGIE EN IMPLANTOLOGIE - DENTISTERIE GÉNÉRALE ET ESTHÉTIQUE

RADIOGRAPHIE NUMÉRIQUE 3D

COURONNES, PONTS, PROTHÈSES - BLANCHIMENT ZOOM 1 SÉANCE

SERVICE D'ORTHODONTIE INVISIBLE « INVISALIGN »



D<sup>re</sup> Andrée Morasse, D<sup>re</sup> Marie-Pierre Bertrand-Duchesne  
et D<sup>r</sup> Jean-François Paquin

**Renseignez-vous sur notre service d'implantologie**

Programme Emplois d'été  
Canada 2018

## Un record de financement pour les organismes

(MS) Joël Godin, député de Portneuf – Jacques-Cartier, a été heureux d'annoncer que 146 organismes et entreprises de la circonscription recevront une aide financière totalisant 514 489 \$ pour embaucher tout près de 200 étudiants, représentant un record de financement pour l'été 2018.



Joël Godin est très fier de pouvoir permettre l'embauche de près de 200 jeunes étudiants dans le cadre du programme Emplois d'été Canada.

Le programme Emplois d'été Canada permet aux étudiants de vivre une expérience enrichissante tout en procurant une aide financière intéressante aux employeurs. Le député a été impressionné par la qualité des expériences d'emploi que les jeunes pourront vivre avec les organismes et les entreprises de la région.

« Sensible aux problèmes de main-d'œuvre dans Portneuf – Jacques-Cartier et suite à mes représentations, j'ai obtenu un budget supplémentaire de 15 000\$ pour les organismes de ma circonscription permettant ainsi, d'augmenter l'offre d'emploi aux étudiants », a mentionné le député Joël Godin.

Emplois d'été Canada accorde du financement dans le but d'aider les employeurs à créer des possibilités d'emplois pour les étudiants. Le programme s'adresse à des organismes sans but lucratif, à des employeurs du secteur public, ainsi qu'à des entreprises du secteur privé comptant moins de 50 employés. Il permet l'embauche de jeunes âgés de 15 à 30 ans qui étudient à temps plein et qui prévoient retourner aux études lors de la prochaine année scolaire. ■

## Geneviève Guilbault dresse un bilan positif

(MS) La députée provinciale de Louis-Hébert, Geneviève Guilbault va compléter d'ici les prochaines semaines son tout premier mandat en tant qu'élue de sa circonscription. Le bilan qu'elle dresse est très positif. Elle a eu à cœur depuis son arrivée d'aller à la rencontre de nombreux citoyens du secteur, d'organismes communautaires, d'entreprises locales et surtout de tenir à bout de bras plusieurs de ses projets.

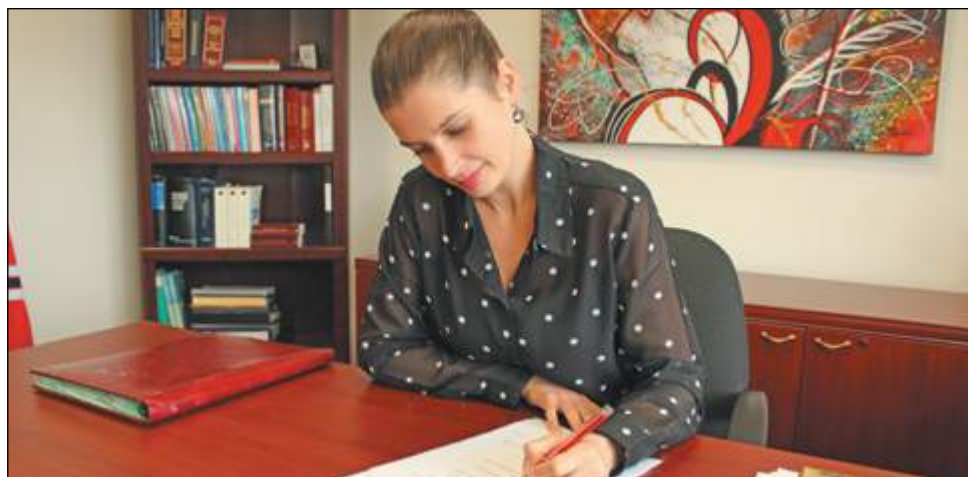
Au cours des derniers mois, elle a participé à près d'une centaine d'événements dans l'ensemble de sa circonscription. Les projets concernant les garderies et l'éducation lui ont particulièrement tenu à cœur. Toutefois madame Guilbault soutient qu'elle tente de faire de chaque demande, de chaque projet sa priorité afin de répondre aux besoins criants de sa circonscription.

Dans les prochains jours, l'élue va notamment remettre un total de dix bourses à l'occasion de plusieurs galas méritas dans les établissements scolaires qui la concernent.

« J'essaie de faire beaucoup de choses en pensant aux citoyens de Louis-Hébert, mais plus spécifiquement les jeunes, les enfants, adolescents, les aînés, c'est vraiment pour moi ça une très grande et sincère préoccupation », a mentionné la députée.

### Une circonscription aux talents multiples

Depuis son arrivée à son bureau de comté, madame Guilbault a tenu à mettre de l'avant les artistes de Louis-Hébert. « Les citoyens de Louis-Hébert sont très talentueux », a-t-elle ajouté. Les œuvres qu'elles présentent dans son bureau proviennent des jeunes, comme de plusieurs artistes adultes de Louis-Hébert. Elle apprécie d'ailleurs grandement les divers événements culturels qui font la force de sa circonscription.



Geneviève Guilbault a pris en charge plusieurs dossiers importants dès son élection en octobre dernier.



Geneviève Guilbault en compagnie de plusieurs membres du Cercle de Fermières de Saint-Augustin-de-Desmaures.

Madame Guilbault a eu l'occasion dans les derniers mois de rencontrer de nombreux bénévoles, impliqués dans plusieurs organismes communautaires de son comté

et elle les remercie sincèrement de leur présence. Grâce à eux, des projets ambitieux et à l'image de la communauté de Louis-Hébert voient le jour chaque jour. ■

## Le maire de Saint-Augustin-de-Desmaures encourage les citoyens à s'impliquer

(MS) Sylvain Juneau invite les citoyens à devenir bénévoles auprès de la Société Saint-Vincent de Paul de Saint-Augustin-de-Desmaures. Claudette Hethrington, présidente de la Société Saint-Vincent de Paul encourage les citoyens à la contacter.

La mission de l'organisme est de venir en aide aux personnes dans le besoin, et ce, en toute confidentialité. Actuellement, la Société est à la recherche de bénévoles qui pourront par leur rôle faire une différence dans la communauté.

Que ce soit pour livrer un meuble à une personne dans le besoin à Saint-Augustin-de-Desmaures ou encore cet automne, pour

la guignolée et les paniers de Noël, les personnes désirant s'impliquer sont les bienvenues.

### Marchand de lunettes de retour

Tous les lundis matin entre 9 h 30 et 11 h 30, le marchand de lunettes se déplace dans les locaux de la Société, situés au centre Delphis-Marois, afin d'offrir un service de lunetterie communautaire pour tous les budgets.

Pour toute information, il est nécessaire d'entrer en communication avec la présidente de la Société Saint-Vincent de Paul, Claudette Hethrington au : 418 809-7787. ■

Au service  
de votre sourire



CENTRE DE LASER DENTAIRE

**Carole Gignac**

D<sup>r</sup>e Carole Gignac

Dentisterie générale | Implants | Orthodontie  
Radiologie numérique | Blanchiment Zoom  
Cerc 3 D | Laser (restauration sans douleur)

*Bienvenue*

à Dre Zerounian  
qui se joint à  
notre équipe.

Dre Carole Gignac

CADEAU

Une brosse à dents  
rechargeable Oral-B  
à tous les  
nouveaux patients.\*

- Âge d'admissibilité 18 ans
- Remise au paiement de l'examen (nettoyage complet)
- Valide du 1er mai au 30 septembre 2018

\*Limite d'une brosse GRATUITE par client. Renseignez-vous auprès de notre service à la clientèle. Photo à titre indicatif.



200-334 route 138,  
Saint-Augustin-de-Desmaures QC G3A 1G8

418.878.3737

laserdentairegignac.com

## Dévoilement du nom de la nouvelle paroisse

(MS) La troisième assemblée d'information et de consultation des paroissiens et paroissiennes dans le cadre des réaménagements pastoraux du secteur Lorette Ouest (paroisses Saint-Augustin, Sainte-Catherine et Saint-Félix) a eu lieu le 24 mai dernier à l'église Saint-Félix.

Près d'une centaine de personnes des trois communautés ont participé à cet événement, et non le moindre. Effectivement, le nom de la nouvelle paroisse a été dévoilé par l'abbé Léopold Manirabarusha. Le vocable utilisé pour la nouvelle paroisse est : La Transfiguration-du-Seigneur.

Il est nécessaire de rappeler que la recommandation de ce vocable par le Comité de transition est le résultat d'une vaste consultation menée dans les trois paroisses au cours des derniers mois.

Lors de cette même soirée du 24 mai, le Comité de transition a annoncé que la résidence des prêtres de la nouvelle paroisse demeurera à Saint-Augustin-de-Desmaures, dans l'actuel presbytère. Pour sa part, le siège social sera situé à Cap-Rouge, dans les locaux de la Maison paroissiale.

Par ailleurs, la nouvelle paroisse sera créée avec le numéro d'entreprise de



L'annonce du vocable de la nouvelle paroisse a été faite par le curé, l'abbé Léopold Manirabarusha le 24 mai dernier.

l'actuelle fabrique de la paroisse de Sainte-Catherine; cette dernière sera alors désignée « paroisse subsistante ». Pour de plus amples renseignements, il est nécessaire d'entrer en communication avec l'organisation au : 418 653-5643. ■

## Première pelletée de terre pour la résidence de retraités Chartwell L'Envol



Crédit photo : Maïka Schneider

Marc Dubuc, président d'EMD Construction, Geneviève Guilbault, députée de Louis-Hébert, Francis Charron, président de Bâtimo, Anne Corriveau, conseillère municipale de Pointe-de-Sainte-Foy et Maxime Camerlain, vice-président, Stratégies d'intégration, immobilier chez Chartwell lors de la pelletée de terre officielle.

(MS) En compagnie de plusieurs dignitaires, les résidences pour retraités Chartwell et leurs partenaires Bâtimo-EMD ont fait le lancement officiel et la première pelletée de terre le 9 mai dernier annonçant ainsi le début des travaux de construction de la résidence Chartwell L'Envol.

Pour l'occasion, plusieurs dignitaires étaient présents, dont la députée provinciale de Louis-Hébert, Geneviève Guilbault. Cette dernière soutient que la présence de cette future résidence au sein d'un milieu aussi stimulant représente une véritable fierté pour le comté de Louis-Hébert. « C'est un fabuleux projet », a ajouté la députée, très heureuse de voir ce secteur en pleine effervescence.

Francis Charron, président de Bâtimo et Maxime Camerlain, vice-président, Stratégies d'intégration, immobilier chez Chartwell ont mentionné leur amour pour ce projet. Chacune des résidences, signées Chartwell possède sa propre identité et ce projet est relié à la thématique du voyage.

### Une résidence pas comme les autres

Cette nouvelle résidence sera collée au Mail Cap-Rouge, une particularité qui la distingue d'entrée de jeu des autres types de résidences qui peuvent se trouver dans les environs de Cap-Rouge. Les futurs résidents auront accès à une multitude de commerces de proximité, en plus de pouvoir profiter d'un environnement chaleureux, moderne et dynamique, à l'image des retraités.

Au total, 360 logements seront disponibles, dont près de 246 appartements, 78 appartements de prestige et 36 studios de



Céline Garon et Andrée Simard, conseillères à la location pour la résidence Chartwell L'Envol au sein d'une unité modèle d'un appartement prestige.

soins. De plus, les futurs résidents pourront profiter d'un environnement dynamique avec une piscine intérieure, des lieux qui permettront plusieurs échanges entre les habitants, salle de conditionnement physique, salle à manger, espaces verts, etc. Cette résidence a été conçue et réalisée pour les personnes retraitées qui souhaitent rester actives, qu'elles soient autonomes ou qu'elles nécessitent des soins particuliers.

### Des conseillères impliquées

Deux conseillères à la location sont présentes sur place afin de répondre aux questions, de présenter l'ampleur du projet et surtout pour mettre en évidence les attraits exclusifs de cette résidence, soit : Andrée Simard et Céline Garon. ■

## Sortie horticole 2018 : en route vers la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean

(MS) Le Comité d'embellissement Saint-Augustin a choisi de faire visiter le magnifique Jardin Scullion le 7 juillet prochain, toujours dans l'optique d'offrir les plus belles sorties horticoles possibles aux intéressés.

Le Jardin Scullion innove en grand, pour souligner ses 30 années d'existence. Les visiteurs auront accès à l'un des plus grands jardins de conifères au monde avec un inventaire imposant de plus de 275 variétés et cultivars provenant des régions nordiques de la planète. De plus, les participants à cette expédition pourront voir des aménagements paysagers d'une rare beauté, regroupant plus de 2 000 espèces de plantes provenant des quatre coins du monde, bien adaptées aux conditions climatiques particulières du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Après avoir passé une bonne partie de la journée à sillonner le Jardin Scullion,

l'autobus amènera les participants vers la Ville d'Alma afin d'y découvrir son histoire et son patrimoine à l'aide d'un guide passionné. Le voyage se terminera par un souper amical au restaurant Pacini de l'hôtel Universel d'Alma.

Le voyage aura lieu le 7 juillet 2018. Le coût est de 100 \$ par personne incluant le transport en autobus, les visites, le souper au Pacini et les pourboires. Il est à noter que les personnes qui prendront part au voyage devront apporter leur repas pour dîner, toutefois des repas seront disponibles directement au Jardin Scullion. Pour réservation ou information, les personnes intéressées doivent contacter Lise Parent au 418 878-2739, Robert Petitclerc au 418 878-2170 ou Jean-Michel Bernier au 418 878-3676. Il est nécessaire de réserver tôt, le nombre de places est limité. ■

**ENFANTS = Gratuit!**

**LE DIMANCHE SOIR À COMPTER DE 16 H 30\***  
Chaque enfant de 10 ans et moins, accompagné d'un adulte qui commande un plat principal, reçoit son repas du MENU ENFANT GRATUITEMENT!  
\* SAUF LES JOURS DE FÊTES

- CUISINE ITALIENNE -

# TUSCANOS

DEJÀ 15 ANS *Merci!*

## Spéciaux 15<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE

DU DIMANCHE AU JEUDI, DE 16 H À LA FERMETURE.

CONSULTEZ NOTRE SITE INTERNET POUR TOUS LES DÉTAILS!

SPECIALITÉS MAISON : • PÂTES • PIZZAS • VEAU

1445, AVENUE JULES-VERNE, SAINTE-FOY (ANGLE DUPLESSIS) • VASTE STATIONNEMENT PRIVÉ GRATUIT

418.877.7200 www.tuscanosquebec.com

CUISINE ITALIENNE

# TUSCANOS

PÂTES OU PIZZA

# 15\$\*

+ TAXES  
**PAR PERSONNE**  
30 \$ + TX. POUR 2 PERSONNES

INCLUANT :  
• 4 choix de pâtes ou 4 choix de pizzas  
• 1 verre de bière en fût par personne.

**TOUS LES SOIRS DÈS 16 H**  
\* 15\$ par personne, 30\$ pour 2 personnes, sur demande et sur présentation de ce coupon. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. VALIDE JUSQU'AU 30 SEPTEMBRE 2018

# le JOURNAL de Saint-Augustin de-Desmaures

Le Journal d'information | www.journal-local.ca

## JOURNAL.CA INC.

1405, av. St-Jean-Baptiste, bureau 104  
Québec (Québec) G2E 5K2  
Tél. : 418 780-0999  
Télécopieur : 418 780-0800  
info@journal-local.ca  
www.journal-local.ca

## DIRECTION

Éditeur-directeur général : Pierre Cassivi

## RÉDACTION

Journaliste : Malika Schneider  
redaction@journal-local.ca  
Journaliste - Stagiaire :  
Roxane St-Pierre Rousseau

## COMITÉ DE CORRECTION

Révisure/Correctrice :  
Malika Schneider

Collaboratrice :  
Suzie Lemay

Photographes :  
Sébastien Dion  
Gilles Fréchette  
Frédéric Lavoie

Collaborateurs jeunesse :  
Alexandra Cassivi  
David Cassivi

## PUBLICITÉ

Ghislain Gaudreau  
Développement des affaires, responsable  
secteurs gouvernementaux et  
éducationnels  
Cell. : 418 998-0970  
ventes@journal-local.ca

## Sylvie Charest

Développement des affaires, territoires  
de Val-Bélair, Saint-Émile, Neufchâtel Est,  
Lebourgneuf et secteur immobilier  
Cell. : 418 254-4367  
scharest@journal-local.ca

## Ginette Demers

Développement des affaires  
Cell. : 418 871-1274  
gdemers@journal-local.ca

## Alain Lepage

Développement des affaires  
Cell. : 581 986-4530  
alepage@journal-local.ca

## ADMINISTRATION

Suzie Lemay

## IMPRESSION

Hebdo Litho  
Dépôt légal :  
Bibliothèque nationale du Québec  
Convention de la Poste-publications  
Postes Canada : No 41870516

## WEBMESTRE

René Déry

## PRODUCTION

Viva Design  
production@journal-local.ca

PROCHAINE PARUTION : 8 août 2018

DATE DE TOMBÉE : 25 juillet 2018

# L'Écho du Lac-Beauport arrive dans la grande famille de Journal.ca



Ghislain Gaudreau, directeur des ventes à Journal.ca, Gilles Robitaille, imprimeur, Camille Vallée, Mireille Robitaille, Pierre Cassivi, éditeur, Michel Beaulieu, maire de Lac-Beauport, Jolyane Abel et Jean-Simon Jalbert, tous deux de l'Écho du Lac-Beauport.

(MS) Depuis le 11 mai dernier, un nouveau journal mensuel a rejoint les rangs du Journal de Saint-Augustin-de-Desmaures dans la famille de Journal.ca. En effet, Pierre Cassivi, éditeur-directeur général reprend progressivement les rênes de L'Écho du Lac-Beauport qui cible trois municipalités : Lac-Beauport, Stoneham-et-Tewkesbury et Lac Delage.

« Nous sommes très heureux de compter un nouveau journal parmi nos rangs », a précisé d'entrée de jeu, Pierre Cassivi, nouvel éditeur-directeur général. Dans la même lignée que ses journaux actuels, il souhaite poursuivre une collaboration avec les organismes communautaires du secteur, qui font la force de la communauté réunissant les trois municipalités. Le journal sera tiré à 10 500 exemplaires et aura 12 éditions par année.

Selon monsieur Cassivi, L'Écho du Lac-Beauport est un journal de très grande

qualité qui va poursuivre sa destinée grâce à son équipe en place dans les prochains mois. Il soutient qu'il va également apporter sa touche et améliorer encore plus la qualité du papier d'ici la première édition au mois d'août.

Au même titre que le Journal de Saint-Augustin-de-Desmaures, cette publication est très appréciée des lecteurs, qui peuvent avoir accès à des informations locales concernant leurs organismes, leurs entreprises et les citoyens de ces secteurs.

## Découvrir Journal.ca

La mission poursuivie par Pierre Cassivi et les membres de son équipe est de transmettre des informations locales positives et exclusives. Journal.ca inc. représente un regroupement de journaux de quartier de très haute qualité, qui grâce à leur contenu local agrémenté de photos à caractère profondément humain, présentent de l'information



Michel Beaulieu en compagnie de Pierre Cassivi lors de l'officialisation de la vente de l'Écho du Lac-Beauport dans la grande famille de Journal.ca.

locale positive et exclusive véritablement collée à la réalité de son milieu. Leurs qualités graphiques et d'impression vont bien au-delà des normes québécoises généralement utilisées dans l'industrie. ■

TIRAGE :  
9000 exemplaires

DISTRIBUTION  
RÉSIDENTIELLE



7916 exemplaires

DISTRIBUTION  
COMMERCIALE



389 exemplaires

PRÉSENTOIRS

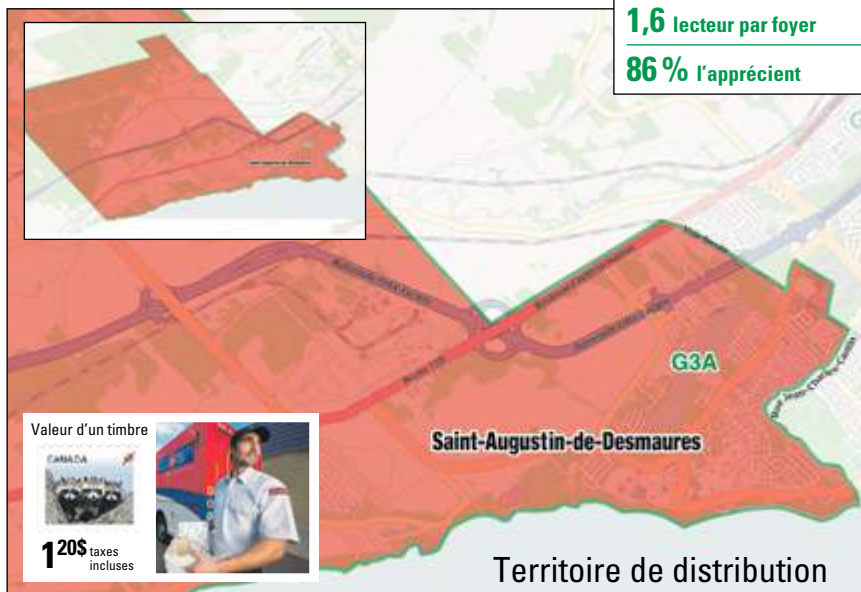


ACHAT DE PUBLICITÉ : ventes@journal-local.ca

73% de lecteurs assidus

1,6 lecteur par foyer

86% l'apprécient



## PROFIL DU LECTEUR

Sexe : Femmes 55 %  
Hommes 45 %

Âge moyen : 49 ans

Revenu moyen : Revenu familial  
annuel brut de  
60 500 \$

Scolarité : Diplôme d'études  
collégiales et  
universitaires

Étude réalisée par Léger Marketing sur un échantillon de 458 répondants portant sur le Journal des Rivières et qui comporte une marge d'erreur de +/- 4,58 %, et ce, dans un intervalle de confiance de 95 %.

Valcartier – Neufchâtel Ouest – Loretteville  
Saint-Émile – Neufchâtel Est – Lebourgneuf  
Les Saules – Duberger – Vanier

source **Léger** www.legermarketing.com

1988



2018



RÉFLÉCHISSEZ  
AVANT DE JETER

EN 2018, VOUS N'AVEZ  
PLUS D'EXCUSES!

TROUVEZ UN POINT DE DÉPÔT  
ET APPRENEZ-EN PLUS À

WWW.TESRESIDUSDANGEREUX.COM

Camp des enfants diabétiques de l'est du Québec

# Une aide importante de la part du Club Lions Cap-Rouge/Saint-Augustin



Yvon Laliberté a remis un chèque de 5 000 \$ à la directrice générale du Camp des enfants diabétiques de l'est du Québec.

(MS) À l'occasion d'un souper du Club Lions Cap-Rouge/Saint-Augustin (CRSA) le 7 mai dernier au pavillon André-Coindre sur le Campus-Notre-Dame-de-Foy, le Club a remis un chèque d'une valeur de 5 000 \$ à la directrice générale du Camp des enfants diabétiques de l'est du Québec, Hélène Dumas.

Ce camp, nommé également Camp Trois-Saumons existe depuis de nombreuses

années, grâce au précieux travail du Club Lions, qui a à cœur de venir en aide aux enfants. Ce camp accueille chaque année, près de 90 enfants de 9 à 15 ans qui ont le diabète de type I, et ce, durant deux semaines pendant le mois de juin. À travers des activités identiques à un camp de vacances traditionnel, les jeunes peuvent découvrir comment vivre avec le diabète de type I d'une manière encadrée et soutenue

par une équipe médicale présente durant toute la durée du camp.

« J'ai trouvé ça vraiment le fun. On est avec des personnes qui vivent la même situation que nous », a précisé pour sa part, Eugénie Lemelin, une jeune fille qui participe au camp depuis 2014.

En effet, elle ajoute que l'entourage durant le camp est un atout incontestable de l'expérience de chaque campeur. Les jeunes ont accès à des médecins, des infirmières, des nutritionnistes et des moniteurs, qui connaissent leur pathologie et qui sont en mesure de réagir rapidement, en cas de besoin.

Les jeunes ont accès à des trucs et astuces pour mieux vivre avec leur diabète. Au travers des activités dites « traditionnelles », les jeunes ont accès à des ateliers de formation, tout en bénéficiant de menus spécifiques, selon leurs besoins nutritionnels et bien entendu, en considérant les allergies ou régimes alimentaires de ces derniers.

La responsable de la Commission du diabète au cabinet du district U2, le Lion Bernadette Roy-Couture se dit toujours très impressionnée du travail exemplaire que fait le camp pour les jeunes enfants diabétiques.

Pour sa part, Hélène Dumas tient à préciser que ce camp est formidable dans le sens où il tend à aider les jeunes à développer



Le président du Club Lions CRSA, Yvon Laliberté et Eugénie Lemelin, jeune fille qui participe depuis 2014 au camp.

leur autonomie et leur connaissance concernant leur pathologie.

## Des camps pour tous

En dehors du camp auquel les jeunes enfants de 9 à 15 ans peuvent prendre part, il existe également un camp familial durant le mois d'août. Habituellement, près de 30 familles y participent. Cela donne l'occasion aux jeunes, à leurs frères et sœurs et surtout aux parents de découvrir des astuces concernant le diabète de type I, et surtout, développer leur connaissance pour revenir à la maison avec plein d'informations. ■

Crédit photo : Malika Schneider

## Votre facture Internet grimpe à la vitesse de la lumière?

Il est temps de passer à

**ORICOM**  
INTERNET

Internet câble  
HV10 250 Go

**37<sup>95</sup>** \$  
par mois

Internet câble  
HV30 illimité

**54<sup>95</sup>** \$  
par mois

Trio

**86<sup>89</sup>** \$<sup>1</sup>  
par mois  
3 premiers mois

Internet HV15 - 250 Go  
Ligne téléphonique\*  
Petit forfait télé

Trio illimité

**98<sup>89</sup>** \$<sup>2</sup>  
par mois  
3 premiers mois

Internet HV30 illimité  
Ligne téléphonique\*  
Petit forfait télé

\* Notre service 911 diffère du service 911 traditionnel. Informez-vous.

<sup>1</sup> Notre trio est à 86,89\$ par mois les 3 premiers mois et 96,90\$ à partir du 4e mois.

<sup>2</sup> Notre trio illimité est à 98,89\$ par mois les 3 premiers mois et 108,90\$ à partir du 4e mois.

**ORICOM**  
INTERNET

418 683-4557 | www.oricom.ca

Avec nous, payez le forfait dont vous avez vraiment besoin!

## FADOQ Moisson d'Or : un 40<sup>e</sup> anniversaire bien rempli

(RSR) Le Club FADOQ Moisson d'Or soulignait cette année son 40<sup>e</sup> anniversaire lors d'un événement bien spécial où 160 personnes étaient présentes, dont Geneviève Guilbault, députée provinciale de Louis-Hébert, Annie Godbout, conseillère municipale du district de Rock Forest, Denis Guénette, administrateur de la Caisse et Stéphane Desmeules, directeur général du Club FADOQ Québec Chaudières-Appalaches.

Plusieurs personnes qui ont fait partie des différents conseils d'administration des 40 dernières années ont été honorées. Les convives ont eu droit à un souper trois services suivi d'un spectacle donné par *La tournée du Bonheur*. ■



Michel Juneau, le président du conseil d'administration du Club FADOQ Moisson d'Or a reçu une plaque, remise lors de cette soirée par Stéphane Desmeules, directeur général du Club FADOQ Québec Chaudières-Appalaches.

## La troupe de Théâtre de Saint-Augustin-de-Desmaures conclut avec succès sa quatrième production

(RSR) La pièce *Le désir* de la troupe de Théâtre de Saint-Augustin-de-Desmaures a connu un bon succès lors de ses quatre représentations en mai dernier. Une partie importante des profits sera d'ailleurs remise à des organismes, soit Présence-Famille Saint-Augustin, la Société Saint-Vincent de Paul de Saint-Augustin et Le Sextant – Port d'attache.

Les représentations de la troupe ont eu lieu à la salle Saint-François du Séminaire Saint-François les 18, 19, 25 et 26 mai derniers où de nombreuses personnes étaient présentes chaque fois.

Il s'agit d'une comédie de l'auteur québécois Michel Marc Bouchard où toutes les facettes de la notion de « désir » sont représentées par le jeu des six comédiens qui incarnent tous des personnages plus éclatés les uns que les autres. Cette histoire, tout comme ses personnages, ont su faire rire les spectateurs tout au long des soirées.

### Plusieurs partenaires impliqués

Comme la troupe est un organisme à but non lucratif, plusieurs partenaires sont partie prenante de son fonctionnement dont la Caisse populaire Desjardins de Saint-Augustin-de-Desmaures et la Ville de



Les comédiens en compagnie de leur metteur en scène, de gauche à droite : Bernard Guay, Fanny Truchon, Brigitte Lepage, Tanya Rancourt, Vincent Bédard, Jean-Philippe Lepage et Jean-Luc Rivard, metteur en scène.

Saint-Augustin-de-Desmaures, entre autres. La troupe tient à remercier les différentes personnes qui la soutiennent dans les divers aspects qui entourent la concrétisation de la pièce soit René Couture (conception des décors), Michel Giroux, Judith Mainguy, Denis Guénette et le soutien technique de la salle.

La troupe a déjà confirmé qu'il y aura une cinquième production l'année prochaine et pour obtenir plus d'information, il est possible de consulter son site Internet à l'adresse suivante : [www.theatrestaugustin.com](http://www.theatrestaugustin.com). ■



La pièce *Le Désir* démontre une foule d'émotions sur scène.

## Une étudiante de Saint-Augustin remporte une bourse d'études

(RSR) Noémie Garneau de Saint-Augustin-de-Desmaures a récemment remporté une bourse d'étude d'un montant de 250 \$ par le biais de son emploi au restaurant McDonald.

Trois autres de ses collègues ont également remporté une bourse pour la poursuite de leurs études, aussi au montant de 250 \$, soit Maude Giroux, de Sainte-Marie, Vincent Bélanger de Saint-Lambert et Guillaume Roux-Spitz, de Cap-Rouge. ■

## solution saveursanté

Alimentation spécialisée, sans gluten et autres allergènes!

**L'été, ça se passe chez Solution Saveur Santé.**

L'épicerie N°1 sans gluten, sans allergènes!

**PRIX SPÉCIAL 24,99\$** **Glutenberg blonde** BIÈRE BLONDE Caisse de 12

**PRIX SPÉCIAL 8,99\$** **Glutenberg** BIÈRE SANS ALCOOL Emballage de 4

**PRIX SPÉCIAL 8,99\$** **5 CHOIX DE BIÈRES** Emballage de 4

**À L'ACHAT DE 6 EMBALLAGES DE 4 CANNETTES, 10% de rabais additionnel.**

### NOUVEAUTÉS

**ASSEMBLAGE 01** Spéciale édition Bière sans gluten distinctives affinées en barriques pendant plusieurs mois

**BIÈRE CIDRIFIÉE** Brassée avec un cidre de pommes issues de l'agriculture durable

**DOUBLE IPA** Classique instantané présentant une douce amertume

Ces spéciaux sont en vigueur jusqu'au 15 juillet 2018.

Grand choix de pains hamburger, hot-dog, condiments, saucisses, épices, assaisonnements, croustilles, friandises glacées, etc.

• Des conseillères formées et compétentes

• Consultation avec une nutritionniste sur rendez-vous



1670, avenue Jules-Verne, local 105 (Québec) G2G 2R1  
Autoroute 40, sortie Legendre  
418 780-8182

[solutionsaveursante.com](http://solutionsaveursante.com)

**Pain frais sans gluten fait et cuit sur place selon l'horaire**

Suivez-nous sur Facebook

**Plus de 5 000 produits différents en magasin!**

## SOLDES PRINTEMPS-ÉTÉ

REDÉCOUVREZ LE PLAISIR D'UN SERVICE PROFESSIONNEL ET ATTENTIONNÉ

Jusqu'à **50%** de rabais sur toutes nos collections!

**NOS GRANDES MARQUES :**

VERPASS, FABER, DORIS STREICH, ERFO, LEBEK

Tailles de 4 à 24 ans



**FABER WOMAN**  
KNITWEAR & MORE

Photo à titre indicatif

Boutique **Lamontagne**  
1983 Inc.

828, avenue Myrand, Sainte-Foy  
418 681-0249

Grand stationnement



# MIM

## Votre MENSUEL D'INFORMATION MUNICIPALE

### MOT DU MAIRE



### RÉORGANISATION DE L'ADMINISTRATION MUNICIPALE

Plus de six mois après l'élection de novembre 2017, le conseil municipal a décidé de rebrasser les cartes et modifier l'organigramme de la Ville.

Tout d'abord, d'un commun accord, la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures et M. Robert Doré ont convenu de mettre un terme à leur association. Celui qui occupait le poste de directeur général de la Ville depuis quatre ans ne cadrerait plus avec la philosophie de gestion du nouveau conseil d'élus qui désirent du sang neuf à la tête de l'administration. Monsieur Doré a certes contribué énergiquement au redressement de la barre dès son arrivée en 2014, dans un contexte de crise interne majeure, mais maintenant que la crise appartient au passé, les membres du conseil souhaitent repartir sur de nouvelles bases.

La directrice des finances et trésorière de la Ville, Mme Josée Larocque, a accepté le poste de directrice générale par intérim, tout en conservant ses tâches liées aux finances et à la trésorerie. Pour seconder Mme Larocque dans ses fonctions, Mme Isabelle Savard, chargée de projet à la Ville, a quant à elle été nommée directrice générale adjointe par intérim. Ces deux nominations ont été votées par le conseil à l'occasion de la séance ordinaire du 22 mai dernier. Mmes Larocque et Savard occuperont ces fonctions jusqu'à ce que le conseil statue sur la suite des choses, au cours de la prochaine année.

De concert avec la nouvelle direction générale, le conseil municipal est à revoir l'organisation et la direction de certains services et rendra compte de ses réflexions et décisions à l'occasion de la séance ordinaire du 5 juin.

### AGRILE DU FRÊNE

La présence de l'agrile du frêne a été notée à plusieurs endroits dans la région de la Capitale-Nationale. Notre Ville n'y échappe pas et certains cas ont commencé à nous être rapportés.

L'agrile du frêne est un insecte exotique originaire de l'Asie, dont la présence est hautement destructrice pour les frênes, lesquels sont très présents sur le territoire de Saint-Augustin-de-Desmaures.

En ce qui a trait au domaine public, la Ville est présentement à faire l'inventaire des frênes poussant sur les terrains lui appartenant de façon à élaborer un plan d'action (traitement, élimination, remplacement, etc.).

Quant aux citoyens qui possèdent des frênes sur leur terrain privé, ils sont invités à consulter le site Internet de la Ville où l'information pertinente est fournie quant aux mesures à prendre et aux possibilités qui s'offrent à eux, notamment un traitement offert à un tarif préférentiel négocié par la Ville de Québec avec une firme qualifiée et dont tous les résidents de l'Agglomération de Québec peuvent bénéficier.

### VACANCES ESTIVALES

Je vous souhaite à toutes et à tous un très bel été et de belles et reposantes vacances. Prenez le temps de vous retrouver en famille et avec les amis et de faire le plein d'énergie.

Je vous retrouve dans le mot du maire du mois d'août, puisque c'est relâche pour le MIM en juillet.

Bonnes vacances!

Sylvain Juneau, maire  
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures

### PRUDENCE PRÈS DES TRAVAUX ROUTIERS

Avec la venue de l'été, la Ville met en place plusieurs chantiers afin d'améliorer le réseau routier augustinois. À l'approche de ceux-ci, nous désirons vous rappeler l'importance de ralentir et de faire attention à la signalisation afin d'assurer votre sécurité et celle de nos employés.

### PLACE À L'ACHAT LOCAL

Les résidents de Saint-Augustin-de-Desmaures recevront prochainement par la poste un chéquier d'achat local comprenant des bons rabais valides auprès de commerçants augustinois. Une occasion unique de découvrir ou de redécouvrir les produits et services de qualité offerts ici! Notez qu'il s'agit d'une initiative privée dans laquelle la Ville n'est nullement impliquée, si ce n'est qu'en invitant la population à en profiter et à encourager l'achat local.

#### S'ABONNER ET SUIVRE LES OUTILS TECHNOS DE LA VILLE

Pour tout savoir sur votre Ville  
[ville.st-augustin.qc.ca](http://ville.st-augustin.qc.ca)



Cliquez J'AIME et devenez adepte  
de notre page Facebook  
[facebook.com/vstaug](https://facebook.com/vstaug)



@vstaug



ABONNEZ-VOUS  
AUX ALERTES CITOYENNES  
(SECTION SERVICES EN LIGNE  
DU SITE INTERNET)



**NOUVEL HORAIRE** - Jusqu'au 7 septembre, les bureaux administratifs de la Ville sont ouverts de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h. Le Service des travaux publics est ouvert aux heures suivantes : du lundi au jeudi de 7 h à 16 h et le vendredi de 7 h à 11 h.

• Nos bureaux seront fermés le 25 juin et le 2 juillet à l'occasion des fêtes du Québec et du Canada •



# RAPPORT FINANCIER 2017

Chers concitoyens,

Conformément aux exigences de l'article 105.2.2 de la *Loi sur les cités et villes*, je vous présente les faits saillants du rapport financier et du rapport du vérificateur externe pour l'exercice financier terminé le 31 décembre 2017.

## REVENUS

Les revenus de la Ville ont totalisé 62 015 415 \$, soit 2 927 448 \$ de plus que le montant anticipé qui était de 59 087 967 \$.

Ce résultat s'explique en grande partie par des revenus supérieurs à ceux anticipés pour la vente de terrains du parc industriel François-Leclerc. En effet, des revenus de 4 340 226 \$ ont été enregistrés alors que 2 935 000 \$ avaient été budgétés. Ce résultat confirme la tendance des deux dernières années; notre parc industriel est apprécié des gens d'affaires et industriels et la confiance en l'avenir est revenue.

La Ville a par ailleurs obtenu quelque 622 925 \$ de plus que prévu en revenus de taxes, résultat attribuable en majeure partie à une quantité de certificats d'évaluation émis plus grande que prévue. Certaines tours à condos du secteur ont été évaluées en 2017 alors qu'on prévoyait qu'elles ne le soient qu'en 2018 (la taxation est alors rétroactive, mais ne peut être comptabilisée tant qu'elle n'a pas été réalisée). Ainsi, les revenus de taxes ont été supérieurs

aux attentes. Autre conséquence de ces évaluations « hâtives » d'unités résidentielles neuves: la Ville a aussi perçu 791 742 \$ de plus qu'anticipé en droits de mutation (taxe de bienvenue).

Des revenus plus importants (182 869 \$) ont été enregistrés en ce qui a trait aux services rendus. Cela s'explique principalement par des inscriptions aux activités de loisirs supérieures aux prévisions et par les nombreux raccordements d'entrées d'eau réalisés pour des particuliers et des entreprises et pour lesquels des frais sont exigés.

Les montants de transferts gouvernementaux ont quant à eux été de 434 492 \$ inférieurs aux prévisions. Cet écart s'explique par des demandes de subvention pour lesquelles la réponse se fait attendre.

## CHARGES (DÉPENSES)

Considérant l'état des finances de la Ville eu égard à l'ampleur de la dette et de l'impact de cette dernière sur le budget de fonctionnement, toutes les

directions de service ont été mises à contribution pour tenter de rationaliser et diminuer les dépenses courantes. Ainsi, des charges de 47 670 600 \$ budgétées, seuls 43 798 104 \$ ont été dépensés, soit 3 872 496 \$ de moins que prévu.

Les coûts des salaires et charges sociales des employés ont été inférieurs aux prévisions de 1 550 394 \$. Ce résultat s'explique par le fait que certains postes budgétés pour l'année entière n'ont été comblés qu'en cours d'année et d'autres sont demeurés vacants pour le moment.

La quote-part versée à l'agglomération de Québec a pour sa part été de 137 668 \$ inférieure aux prévisions.

Par ailleurs, les frais de financement ont été de 920 832 \$ de moins que budgétés. Plusieurs projets d'immobilisations devant être financés en 2017 ont été reportés (notamment des travaux d'asphaltage, reportés en 2018), diminuant du coup les frais d'intérêt. De plus, les surplus accumulés ont permis de ne pas avoir recours à la marge de crédit, pour laquelle des frais d'intérêt avaient aussi été provisionnés.

### SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES RÉSULTATS DÉTAILLÉS EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2017

	Budget 2017	Réalisations 2017	Écart réel 2017 VS budget
	Administration municipale	Administration municipale	
<b>Revenus</b>			
<b>Fonctionnement</b>			
Taxes et compensations tenant lieu de taxes	51,694,442	52,317,367	622,925
Transferts	1,048,300	613,808	(434,492)
Services rendus	1,633,525	1,816,394	182,869
Imposition de droits	1,562,000	2,353,742	791,742
Amendes, pénalités et intérêts	214,700	344,619	129,919
Autres revenus	2,935,000	4,569,485	1,634,485
	59,087,967	62,015,415	2,927,448
<b>Charges</b>			
Autres fonctions	47,670,600	43,798,104	(3,872,496)
Frais de financement	4,842,241	3,921,409	(920,832)
	52,512,841	47,719,513	(4,793,328)
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	<b>6,575,126</b>	<b>14,295,902</b>	<b>7,720,776</b>
<b>CONCILIATION À DES FINS FISCALES</b>			
<b>Financement</b>			
Remboursement de la dette à long terme	(7,200,000)	(7,058,314)	141,686
Subvention pour le paiement de la dette	1,103,400	832,203	(271,197)
	(6,096,600)	(6,226,111)	(129,511)
<b>Affectations</b>			
Activités d'investissement	(545,000)	(561,121)	(16,121)
Excédent (déficit) accumulé			
Excédent de fonctionnement affecté / non affecté	900,000	900,000	
Réserves financières et fonds réservés	(538,526)	(53,500)	485,026
Fonds de roulement	(295,000)	(242,956)	52,044
	(478,526)	42,423	520,949
	(6,575,126)	(6,183,688)	391,438
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales</b>		<b>8,112,214</b>	<b>8,112,214</b>

Votre MENSUEL D'INFORMATION MUNICIPALE



**RAPPORT FINANCIER 2017**

**FONDS DE RÉSERVE**

Pour 2017, une réserve de 485 026\$ avait été budgétée en cas d'imprévus (essentiellement des dépassements de dépenses liées au déneigement). Cette somme n'a finalement pas été utilisée.

**CONCLUSION**

Les revenus supplémentaires et les dépenses non réalisées ont permis à la Ville de boucler l'année avec un surplus de 8 112 214 \$. À noter qu'il faut soustraire environ 1,5 M\$ à ce surplus « comptable » pour faire une lecture réaliste des résultats. En effet, en raison de la vente d'un terrain dans le parc industriel (un revenu de près de 3,4 M\$), une somme de 1,5 M\$ a dû être versée au ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques à titre de compensation pour une construction en milieu humide. Or, cette dépense (charge) n'intervient pas dans le calcul du surplus « comptable » puisque l'argent a été pris dans les surplus accumulés au terme des années précédentes (2015 et 2016). Le montant de 1,5 M\$ est donc considéré dans les revenus (vente de 3,4 M\$) et non dans les charges, mais l'argent a tout de même été dépensé. Conclusion, le surplus « réel » pour l'exercice 2017 est de 8,1 M\$ moins 1,5 M\$, soit 6,6 M\$.

Comme il a été mentionné lors de la séance ordinaire du conseil municipal du 8 mai 2018, le surplus budgétaire dégagé de l'exercice financier 2017 sera affecté au remboursement de la dette et aux coûts engendrés par la démolition du centre communautaire Jean-Marie-Roy.

Je vous réitère ma détermination et celle de l'ensemble des membres du conseil à tout mettre en œuvre afin d'assurer une saine gestion des fonds publics et le rétablissement de la santé financière de notre Ville.

Salutations,

Sylvain Juneau, maire  
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures

**DÉPLACEMENTS ACTIFS : PARTICIPEZ AU SONDAGE EN LIGNE !**

Les citoyens de Saint-Augustin-de-Desmaures sont invités, depuis quelques semaines, à répondre à un sondage sur les déplacements actifs. Le vélo, la marche et la course à pied ne sont que quelques exemples de modes de transport qui s'inscrivent dans cette approche de développement durable et de saines habitudes de vie.

Jusqu'à maintenant, la participation au sondage est impressionnante ! Toutefois, il est encore temps de répondre à celui-ci, si ce n'est déjà fait. Rendez-vous au [vsad.cimainfo.com](http://vsad.cimainfo.com) afin de nous aider à bâtir une Vision des déplacements actifs sur le territoire de Saint-Augustin-de-Desmaures. De plus, il y a un prix à gagner : un vélo gracieuseté de Performance Bégin !

En plus du sondage, la Ville tenait des rencontres qui lui ont permis de prendre le pouls de la population, notamment, lors d'un atelier de consultation qui s'est tenu le jeudi 31 mai en soirée. Merci aux nombreux citoyens qui ont participé. Soyez assurés que vos commentaires seront pris en compte dans les actions que la Ville entend mettre en place afin de favoriser les déplacements actifs.

L'ensemble de cette démarche s'inscrit dans le cadre de la révision du Plan d'urbanisme de même que de la Planification stratégique 2017-2027 qui identifiait le développement harmonieux du territoire et le développement durable comme étant deux des principaux enjeux d'avenir pour la Ville.

JUIN					JUILLET				
L	M	M	J	V	L	M	M	J	V
				1	2	3	4	5	6
4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
25	26	27	28	29	30	31			



**RÈGLES À SUIVRE AVEC LES BRANCHES**

La présence de l'agrile du frêne dans la région force la Ville de Québec à modifier les règles entourant la disposition des branches. Vous devez désormais en disposer via la collecte des ordures ou encore les acheminer dans l'un des écocentres. Dans ce dernier cas, les branches seront valorisées selon les règles établies par les autorités compétentes.

**ORDURES**

Les branches doivent être attachées en ballots avec une corde. La longueur maximale des ballots est d'un mètre et ceux-ci ne doivent pas être trop lourds de manière à pouvoir être facilement manipulables.

**ÉCOCENTRE**

Les branches doivent être d'un diamètre minimal de 2 cm et maximal de 10 cm ainsi que d'une longueur minimale de 50 cm. Vous devez prévoir être capable de les manipuler vous-même sans verser la remorque directement au conteneur. Une chaîne empêche ce type de manipulation afin d'éviter les accidents.

**Ordures et recyclage**  

Les ordures et les matières recyclables sont collectées toutes les semaines.

**Encombrants** 

Prochaine collecte : **10 juillet et 7 août**. Inscription obligatoire par téléphone au 418 878-2955 poste 5406 ou sur le Web avant le lundi midi précédant la collecte.

## DES TULIPES POUR LE PARKINSON

Encore cette année, la Ville a tenu à faire sa part pour sensibiliser la population au Parkinson en plantant des tulipes rouges Île de France, symbole de cette maladie. En tout, quelque 8000 tulipes ont été plantées, notamment, devant l'hôtel de ville et au carrefour giratoire du chemin de Lac. Une excellente façon de soutenir une bonne cause en contribuant à embellir le milieu! Pour plus d'information sur le Parkinson ou pour faire un don, appelez au 418 527-0075 ou sans frais au 1-877-527-0075 ou visitez [www.prqca.ca](http://www.prqca.ca)



## LE PARC CANIN SE REFAIT UNE BEAUTÉ!

Pendant la période estivale 2018, la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures procédera à divers travaux dans le parc canin.

La collaboration des propriétaires de chiens sera entre autres demandée lorsque des périmètres seront délimités pour faire pousser le gazon. En fait, à quelques reprises pendant l'été, des sections seront délimitées et la population et les chiens ne doivent pas s'y rendre afin de laisser la chance au gazon de repousser.

Situé sur la rue de Liverpool dans le parc industriel François-Leclerc, le parc canin de Saint-Augustin-de-Desmaures a une superficie de 57 000 pi<sup>2</sup>. Il comprend un point d'eau dans chaque enclos, une station de nettoyage à la sortie, ainsi que des sentiers, des bancs et des aires de jeux pour chiens. Très populaire, il est ouvert tous les jours de 6 h à 23 h.

Les conditions d'utilisation du parc canin se trouvent dans la section Parc canin et licences de notre site Internet. La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures rappelle également que si vous êtes témoins d'un comportement violent chez un animal, vous devez contacter le Service de police de la Ville de Québec.



## BESOIN D'UN PERMIS POUR UNE NOUVELLE INSTALLATION?

Vous planifiez installer un cabanon, un garage ou une nouvelle piscine? L'hiver rigoureux que nous venons de vivre vous motive à vous procurer un abri temporaire pour la prochaine saison froide? Ça se comprend, mais il y a des règles à respecter. Vous pouvez désormais consulter les nouvelles fiches de réglementations simplifiées disponibles sur le site Internet de la Ville dans la section Demande de permis/règlements d'urbanisme. Si votre projet est plus complexe, informez-vous au Service de l'urbanisme pour vérifier si un permis est nécessaire et connaître les règles qui s'y rattachent.

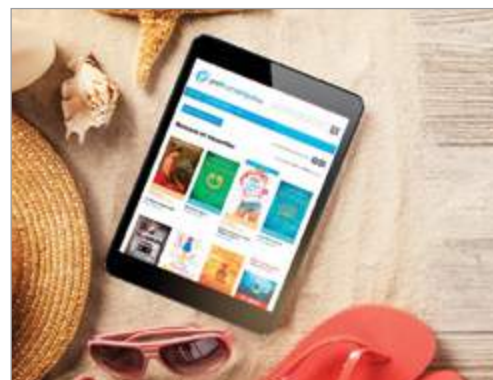
## 25 ANS DE SERVICE!

Dernièrement, la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures soulignait les 25 années de service de deux de ses employées oeuvrant à la bibliothèque Alain-Grand-Bois. Hélène Deshaies agit comme technicienne en documentation et Sylvie Mathieu a d'abord travaillé comme agente de bibliothèque avant de devenir adjointe administrative à la bibliothèque. Nous les retrouvons en compagnie du maire de Saint-Augustin-de-Desmaures, M. Sylvain Juneau. Merci à vous deux pour vos loyaux services et bonne continuité.



## DES TILLEULS ET DES ÉRABLES

Avec l'aide d'étudiants en arboriculture-élagage du Centre de formation Fierbourg, la Ville a planté six érables à sucre et six tilleuls d'Amérique au parc du Grand-Hunier, dans le secteur des Bocages. Passez les admirer dès maintenant!



VOTRE **ESSENTIEL VACANCES**

EMPRUNTEZ DES LIVRES NUMÉRIQUES À VOTRE BIBLIOTHÈQUE  
C'EST GRATUIT EN TOUT TEMPS

 [pretnumerique.ca](http://pretnumerique.ca)

**N'oubliez pas que des guides de voyage et des guides touristiques des différentes régions du Québec sont disponibles à la bibliothèque Alain-Grandbois pour vous aider à planifier votre été.**

**Bonnes vacances!**

## NOMINATION DE MME JOSÉE LAROCQUE À TITRE DE DIRECTRICE GÉNÉRALE PAR INTÉRIM

La Ville de Saint-Augustin-Desmaures a annoncé les nominations de Mme Josée Larocque et de Mme Isabelle Savard, respectivement, à titre de directrice générale par intérim et de directrice générale adjointe par intérim.

À l'emploi de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures en tant que trésorière et directrice des finances depuis mars 2016, Mme Larocque dispose d'une solide expérience dans les domaines de la gestion budgétaire et de la vérification comptable. Elle a, notamment, œuvré pour Hydro-Québec, ainsi que les firmes Raymond Chabot Grant Thornton et Ernst & Young. En plus de ses fonctions de directrice générale par intérim, notons que Mme Larocque conserve aussi ses fonctions de trésorière et de directrice des finances.

Pour l'assister dans son travail, Mme Larocque pourra compter sur l'appui de Mme Isabelle Savard à titre de directrice générale adjointe par intérim. Mme Savard s'est jointe à l'équipe de la Ville en octobre 2016 en tant que chargée de projet. Elle possède une vaste expérience en gestion de projet dans le secteur privé et au gouvernement fédéral.



Le maire, M. Sylvain Juneau, en compagnie, à gauche, de Mme Isabelle Savard, directrice générale adjointe par intérim, et à droite de Mme Josée Larocque, directrice générale par intérim.

## DÉPART DE M. ROBERT DORÉ

La Ville de Saint-Augustin-Desmaures a annoncé, le 15 mai dernier, le départ de son directeur général, M. Robert Doré. D'un commun accord, la Ville et M. Doré en sont venus à une entente afin de mettre fin au contrat de ce dernier.

Après avoir travaillé à la Ville dans les années 1990, rappelons que M. Doré avait effectué un retour au printemps 2014, d'abord comme directeur général adjoint, puis en tant que directeur général en titre.

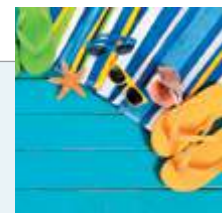
Le maire de Saint-Augustin-de-Desmaures, M. Sylvain Juneau, a tenu à souligner « le rôle important joué par M. Doré dès 2014 dans un contexte de crise lié, notamment, à la situation financière ».



La bibliothèque Alain-Grandbois t'invite à participer, du 26 juin au 18 août, au CLUB DE LECTURE CROCK-LIVRES qui célèbre ses 25 ans cet été.

Pour devenir membre, profite de la période d'inscription qui débute le 12 juin. Tu dois être inscrit à la bibliothèque et faire partie de la clientèle admissible (3 ans à 1<sup>er</sup> secondaire pour l'année scolaire terminée en juin). Une fois inscrit, on te remettra un passeport qui agrémentera tes lectures tout au long de l'été. Lorsque tu rapporteras tes livres à la bibliothèque, on te posera des questions amusantes pour voir si tu as bien fait tes lectures.

Des récompenses sont prévues après la lecture de ton 5<sup>e</sup> et de ton 10<sup>e</sup> livre. Et après avoir dévoré 15 livres, on te remettra le prix principal de CROCK-LIVRES identifié au nom du Club.



## JEUX D'EAU

À l'approche des chaudes journées d'été, la Ville vous offre la possibilité de vous rafraîchir dans les quatre jeux d'eau qui sont accessibles gratuitement aux citoyens. Vous les trouverez aux emplacements suivants :

**Secteur centre**  
Parc Delphis-Marois et parc Portneuf  
**Secteur Bocages**  
Parc des Bocages et parc des Bosquets

8 terrains à votre disposition  
Centre les Bocages  
Centre Delphis-Marois

Club de Tennis  
St-Augustin

RÉSERVEZ VOS TERRAINS EN LIGNE

**reservationsportive.com**

- Citoyens de Saint-Augustin - présentation d'une preuve de résidence obligatoire  
- 24 heures à l'avance et 1 heure maximum de jeu (12 heures 1 membre au club de tennis)

## MAISON OMER-JUNEAU

289, ROUTE 138  
TÉLÉPHONE : 418 878-5473 POSTE 1115

Heures d'ouverture pour la période estivale  
du 28 mai au 9 septembre

Dimanche : Fermé  
Lundi au mercredi : 9 h à 16 h  
Jeudi : 9 h à 21 h  
Vendredi et samedi : 9 h à 16 h

Prenez note que la maison Omer-Juneau sera exceptionnellement fermée du 1<sup>er</sup> au 9 juillet inclusivement afin de procéder à l'entretien annuel.

Votre **MENSUEL D'INFORMATION MUNICIPALE**

# K É N O

CAMP DE JOUR

## C'EST LE TEMPS DE S'INSCRIRE !

### PROGRAMME VACANCES-ÉTÉ (PVE)

Les inscriptions aux camps municipaux de la Ville de Saint-Augustin sont maintenant commencées. Trouvez le site qui vous convient le mieux et réservez votre place dès maintenant.

### CAMPS SPÉCIALISÉS - PRIX CHOCS

Résidents de la Ville de Saint-Augustin, profitez de tarifs préférentiels sur les programmes spécialisés du Camp de jour Kéno. Cet été, offrez à vos enfants des expériences nouvelles!



Faites vite, les places sont limitées!

Pour tous les détails, rendez-vous au [campkeno.com/camp-de-jour](http://campkeno.com/camp-de-jour)



418 872-9949

[info@campkeno.com](mailto:info@campkeno.com)



## AVIS PUBLIC

### AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE DE PARTICIPATION À UN RÉFÉRENDUM

#### SECOND PROJET DE RÈGLEMENT N° 2018-550 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE N° 480-85 AFIN D'AUTORISER LES LOGEMENTS D'APPOINT SOUS CONDITIONS

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit:

- À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 22 mai 2018, le conseil a adopté le second projet de règlement suivant :
  - Le Règlement n° 2018-550 modifiant le Règlement de zonage n° 480-85 afin d'autoriser les logements d'appoint sous conditions;
- Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à l'approbation de certaines personnes habiles à voter conformément à la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*. Les renseignements permettant de déterminer quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande à l'égard de chacune des dispositions du projet peuvent être obtenus de la municipalité au 200, route de Fossambault, du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h. Le projet de règlement vise à modifier le Règlement de zonage afin d'autoriser, sous conditions, l'aménagement d'un logement d'appoint dans une résidence unifamiliale isolée.
- Les renseignements quant aux conditions requises pour être une personne intéressée et les modalités d'exercice par une personne morale du droit de signer une demande peuvent également être obtenus de la municipalité aux endroits, jours et heures indiqués ci-haut.
- Pour être valide, toute demande doit:
  - indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient; Ce projet de règlement vise l'ensemble de la municipalité.
  - être reçue au bureau de la municipalité au 200, route de Fossambault, au plus tard le 14<sup>e</sup> jour de juin 2018.
  - être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.
- Toutes les dispositions du second projet qui n'auront pas fait l'objet d'une demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.
- Le second projet de règlement visé peut être consulté à l'hôtel de ville au 200, route de Fossambault, du lundi au vendredi, de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h.

Fait à la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures,  
Ce 6 juin 2018

Le greffier,  
Olivier Trudel, avocat  
[www.ville.st-augustin.qc.ca](http://www.ville.st-augustin.qc.ca)

## Votre MENSUEL D'INFORMATION MUNICIPALE

Les détails et la description des activités sont disponibles à [ville.st-augustin.qc.ca](http://ville.st-augustin.qc.ca)

À l'exception des expositions, l'inscription est obligatoire pour toutes les activités. Les inscriptions sont acceptées deux semaines avant le début de l'activité et se font à la bibliothèque Alain-Grandbois et au point de service Père-Jean-Marc-Boulé, aux heures d'ouverture.



### BIBLIOTHÈQUE ALAIN-GRANDBOIS

160, RUE JEAN-JUNEAU - TÉLÉPHONE : 418 878-LIRE (5473)

Dimanche	10 h à 17 h	Jeudi	14 h à 20 h
Lundi	Fermé	Vendredi	14 h à 20 h
Mardi	10 h à 20 h	Samedi	10 h à 17 h
Mercredi	14 h à 20 h		

### POINT DE SERVICE PÈRE-JEAN-MARC-BOULÉ CENTRE COMMUNAUTAIRE JEAN-MARIE-ROY 4950, RUE LIONEL-GROULX

Dimanche	Fermé	Jeudi	15 h 30 à 19 h
Lundi	Fermé	Vendredi	13 h à 16 h 30
Mardi	15 h 30 à 19 h	Samedi	9 h 30 à 13 h
Mercredi	Fermé		

### MAISON THIBAUT-SOULARD

297, ROUTE 138 - TÉLÉPHONE : 418 878-5473 POSTE 6613

#### HEURES D'OUVERTURE POUR LA PÉRIODE ESTIVALE

Du lundi au vendredi de 9 h à 16 h  
Samedi de 9 h à 16 h

Jeudi aussi ouvert de 16 h à 21 h  
Fermé le dimanche

#### Jusqu'au 1<sup>er</sup> juillet

Exposition

*Kadavresky 5.0 Retour aux sources*

Collectif d'artistes du Club de photo Dimension

#### 8 juin à 9 h 30

Créer avec Adé, atelier pour les 3 à 5 ans –

*Tourbillons et colimaçon*

Animatrice : Adéline Germain

Inscription dès le 25 mai



#### 10 juin à 14 h

Atelier découverte pour la fête des Pères

(une activité papa-enfant de 5 à 10 ans) –

*Les inventions du Prof Raté*

Avec l'animateur de Marie-Stella

Inscription dès le 27 mai



#### RETOUR DES JEUDIS ANIMÉS À LA PLACE DES GÉNÉRATIONS DESJARDINS

Pour une 2<sup>e</sup> année, quatre spectacles seront offerts gratuitement

à la Place des générations Desjardins (coin route 138 et rue Jean-Juneau).

Apportez votre chaise! Stationnement disponible au pavillon Laure-Gaudreault.

En cas de mauvais temps, le spectacle se tiendra à l'intérieur de la maison Omer-Juneau au 289, route 138.

#### 19 juillet à 19 h

*Hier et demain encore*, les chansons

de Félix Leclerc avec André Thériault



#### 26 juillet à 19 h

Pour un instant, chansons du répertoire

québécois, francophone et anglophone

des années 60 à aujourd'hui avec Benoît Moisan



#### 2 août à 19 h

*Enfants du monde, spectacle interactif*

sur la musique du monde

avec Daniel Prenoveau



#### 9 août à 19 h

*Une soirée à saveur country*

avec les membres du groupe Batiscan



À noter que la bibliothèque Alain-Grandbois sera fermée le 24 juin ainsi que le 1<sup>er</sup> juillet.

#### À ne pas manquer!

Exposition itinérante – Louis Hébert et Marie Rollet 1617-2017

Du 5 juin au 23 juin dans le hall de la bibliothèque Alain-Grandbois.

Cette exposition fut présentée à l'occasion du 400<sup>e</sup> anniversaire de l'établissement en Nouvelle-France de Louis Hébert et de Marie Rollet avec leurs 3 enfants. Elle sera exposée à Saint-Augustin-de-Desmaures grâce à la Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures qui a été partenaire, avec d'autres organismes, dans la programmation d'activités à l'occasion du 400<sup>e</sup> de l'arrivée en Nouvelle-France de Louis Hébert et de Marie Rollet.

#### 7 juin – en soirée (heure à déterminer)

Séance de signatures et rencontre d'auteur avec Pierre-Jacques Gauthier, un auteur de Saint-Augustin-de-Desmaures

#### PÉDAGO À LA BIBLIO

##### 8 juin à 14 h 30

Pour les 6 à 12 ans – Atelier de magie

Avec les animateurs de Zoom Zoom Party

Inscription dès le 25 mai



#### 10 juin de 14 h 30 à 16 h 45

Lancement de livre – *Précipice*

De l'auteur de Saint-Augustin-de-Desmaures, Denis Pouliot

Venez rencontrer l'auteur dans la salle La Chrysalide de la bibliothèque

Alain-Grandbois

#### Exposition des œuvres du concours de créations artistiques

Tout l'été, venez admirer les œuvres produites par les jeunes artistes des cours de peinture offerts par Kéno. Ces mêmes œuvres ont été exposées au printemps à la maison Thibault-Soulard dans le cadre du concours de créations artistiques. Venez voir le talent de notre relève ainsi que les œuvres qui se sont mérité des prix!

### UN RÉPERTOIRE DES RESSOURCES CULTURELLES

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, via son site Web, rendra bientôt disponible un répertoire culturel qui permettra de répertorier les artistes, artisans, ressources et intervenants culturels actifs sur le territoire de la ville. Pour vous inscrire à ce répertoire, vous devez remplir le formulaire disponible sur le site Web de la Ville dans la section « Loisirs, culture et vie communautaire » ou communiquer avec Mme Caroline Arpin, coordonnatrice à la culture, à [caroline.arpin@ville.st-augustin.qc.ca](mailto:caroline.arpin@ville.st-augustin.qc.ca) ou par téléphone au 418 878-4662 poste 6609.

Votre MENSUEL D'INFORMATION MUNICIPALE

**BAINS LIBRES**  
**COMPLEXE SPORTIF MULTIFONCTIONNEL**  
 Du lundi 25 juin au dimanche 19 août 2018

**FERMETURE des piscines pour entretien annuel du 20 au 31 août inclusivement**

Jour	Bassin récréatif	Bassin sportif	Couloirs/entraînement
<b>Lundi</b>	12 h 15 à 13 h 30	12 h 15 à 13 h 30	7
<b>Mardi</b>	16 h 30 à 18 h	16 h 30 à 18 h	7
<b>Mercredi</b>	12 h 15 à 13 h 30 18 h à 20 h	12 h 15 à 13 h 30 18 h à 20 h	7 5
<b>Jeudi</b>	16 h 30 à 18 h	16 h 30 à 18 h	7
<b>Vendredi</b>	12 h 15 à 13 h 30 18 h à 20 h	12 h 15 à 13 h 30 18 h à 20 h	7 3T
<b>Samedi</b>	13 h à 15 h	13 h à 15 h	2T
<b>Dimanche</b>	13 h à 15 h	13 h à 15 h	2T

**Légende :**

7 = 7 couloirs pour entraînement en longueur

2T = 2 couloirs pour entraînement, tremplins & espace libre/exercices



**INSCRIPTION AUTOMNE 2018**

- Préinscription : 18 juin 8h
- Inscription : 20 août 8h
- [www.cndf.qc.ca/piscine](http://www.cndf.qc.ca/piscine)
- Information : 418 872-8242 poste 1218

**CNDF** COLLEGIAT PRIVÉ  
 SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES

EN VIGUEUR JUSQU'AU 22 JUIN 2018

**Centre communautaire Jean-Marie-Roy**  
**Badminton et pickleball**

**NON DISPONIBLE**  
**8 ET 9 JUIN**

Lundi	12 h à 14 h	Pickleball libre
Lundi	14 h 15 à 16 h 15	Badminton libre
Mardi	12 h à 14 h	Badminton libre
Mardi	14 h 15 à 16 h 15	Pickleball libre
Mercredi	12 h à 13 h 30	Badminton libre
Mercredi	15 h 45 à 17 h 30	Pickleball libre
Mercredi	19 h à 22 h	Badminton libre (3 terrains)
Mercredi	20 h 30 à 22 h	Pickleball libre (3 terrains)
Jeudi	12 h à 14 h	Pickleball libre
Jeudi	14 h 15 à 16 h 15	Badminton libre
Vendredi	12 h à 14 h	Badminton libre
Vendredi	14 h 15 à 16 h 15	Pickleball libre
Samedi	11 h 30 à 14 h	Pickleball libre et badminton libre (3 terrains chacun)

**PATINAGE LIBRE COMPLEXE SPORTIF MULTIFONCTIONNEL**

2018 juillet

DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
01	02	03	04	05	06	07
08	09	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31	01	02	03	04

Horaires de patinage libre : 11 h 30 à 13 h 30 (du mardi au dimanche), 17 h à 18 h 20 (du dimanche au jeudi).

2018 août

DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
29	30	31	01	02	03	04
05	06	07	08	09	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	01

Horaires de patinage libre : 11 h 30 à 13 h 30 (du mardi au dimanche), 17 h à 18 h 20 (du dimanche au jeudi).  
 Annulé : 07, 08, 09, 14, 15, 21, 22, 28, 29.

Veillez prendre note que l'horaire du patinage libre est sujet à changement sans préavis. Aucune inscription requise. Pour votre sécurité, le port du casque protecteur et de gants ou mitaines est recommandé.



**Horaire des bains libres**  
**ÉTÉ 2018**

Lundi 25 juin au dimanche 19 août 2018

Lundi		17 h à 18 h 30	
Mardi			20 h à 21 h 30
Mercredi	12 h à 13 h	17 h à 18 h 30	
Jeudi			20 h à 21 h 30
Dimanche		18 h 30 à 20 h	

Normalement, le bassin est toujours configuré de la même façon : 5 couloirs. Par contre, les surveillants-sauveteurs peuvent s'ajuster selon l'achalandage.

	Résidents*	Non-résidents
3 ans et moins	Gratuit	Gratuit
4 ans et plus	Gratuit	2 \$
Étudiants	Gratuit	2 \$
60 ans et plus	Gratuit	2 \$
Adultes	Gratuit	3 \$

\*Résidents : St-Augustin, Québec et l'Ancienne-Lorette.

Une preuve de résidence vous sera exigée au R-17 ou à la piscine.



Votre MENSUEL D'INFORMATION MUNICIPALE



# La Fête nationale du Québec



À SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES  
**23 JUIN - PARC DU MILLÉNAIRE**

- 10 h 30 : Ouverture du site
- 10 h 30 : Les 4 Chevaliers Toyota VS Baseball Noroît
- 13 h : Spectacle – Caillou « C'est la fête! »
- 15 h 45 : Allocutions et discours patriotique
- 16 h : Spectacle - Kattam et ses Tam-Tams

**Sur le site de 10 h 30 à 18 h :**

- ✦ Manèges **Nouveau**
- ✦ Clowns, mascottes
- ✦ Tours de poneys
- ✦ Jeux gonflables
- ✦ Sculptures de ballons
- ✦ Maquillage
- ✦ Chapiteau de la Caisse populaire Desjardins de Saint-Augustin-de-Desmaures
- ✦ Casse-croûte sur le site – Au profit du Groupe Scouts



facebook.com/vstaug



@vstaug



Mouvement national des Québécoises et Québécois

Financé par le gouvernement du Canada



GENEVIÈVE GUILBAULT DÉPUTÉE DE LOUIS-HÉBERT



# Le phosphore et le lac Saint-Augustin

COLLABORATION SPÉCIALE

Conseil de bassin du Lac Saint-Augustin  
(CBLSA)

**Le plus récent bilan de santé (diagnose) du lac Saint-Augustin nous indique que le phosphore est toujours son ennemi numéro un. On pourrait quasiment vendre l'eau du lac comme engrais liquide pour les plantes!**

On sait que le phosphore comme l'azote sont des éléments nutritifs pour la croissance des plantes. Lorsqu'ils sont acheminés au lac Saint-Augustin, ils favorisent la prolifération des plantes aquatiques et des algues bleu vert. Éventuellement, cette biomasse meurt et est décomposée par des microorganismes qui utilisent l'oxygène dissous dans l'eau, au détriment des poissons. Ce cycle entraîne le vieillissement prématuré du lac, autrement dit, son eutrophisation.

Une partie du phosphore provient de l'extérieur du lac, on peut donc lui couper la route ou le réduire voire l'éliminer à la source. Mais comment?

SI JE SUIS RÉSIDENT(E), JE PEUX réduire l'usage d'engrais minéral à pelouse ou demander un engrais sans phosphore si l'usage d'engrais est permis dans mon secteur. NOTE : Il existe un règlement de l'Agglomération de Québec, R.A.V.Q. 359 (*Règlement sur les pesticides, les engrais et les composts*), qui interdit l'usage d'engrais et de composts à moins de 30 mètres du lac Saint-Augustin. Le même règlement interdit l'usage de pesticides à moins de 300 mètres du lac.

JE PEUX opter pour l'herbicyclage en laissant les rognures de gazon sur place après la tonte. Ces rognures retournent au gazon



Les bénévoles du CBLSA appuient la Ville qui n'utilise pas d'engrais dans les parcs riverains au lac Saint-Augustin.

des éléments nutritifs qui remplacent les fertilisants.

JE PEUX opter pour la pelouse naturelle en tolérant le trèfle et autres plantes à feuilles larges pour créer de la biodiversité. Je contrôle manuellement les plantes indésirables (pissenlit, plantain) avec un arrache-pissenlits.

JE PEUX m'assurer que ma résidence est bien connectée au réseau d'égout sanitaire municipal et non pas au réseau pluvial (conduites inversées), car ce dernier achemine les eaux directement au lac.

SI JE SUIS UN AGRICULTEUR, JE PEUX m'assurer que ma ferme d'élevage respecte le *Règlement sur les exploitations agricoles* en ce qui a trait à la gestion des fumiers.

SI JE SUIS UNE VILLE, JE PEUX m'assurer que le réseau d'égout sanitaire municipal n'a pas de fuite dans l'environnement, pour éviter que les eaux non traitées ne s'écoulent vers le lac et je n'applique pas d'engrais dans les parcs riverains.

Afin d'obtenir plus de détails, il est possible pour ceux qui le souhaitent d'accéder au site Internet de l'organisation à l'adresse suivante : [www.lacsaintaugustin.com](http://www.lacsaintaugustin.com) ■

## Rallye-nature en famille

COLLABORATION SPÉCIALE

Jeanne Piette, chargée de projet  
Fondation québécoise pour la  
protection du patrimoine naturel  
(FQPPN)

**Envie de profiter du beau temps et de découvrir les milieux naturels de la région? La FQPPN organise un rallye-nature en famille au parc des Hauts Fonds le 16 juin de 10 h à 16 h.**

Durant cette activité, tous les membres de votre famille devront travailler en équipe pour résoudre des énigmes qui vous permettront d'en apprendre davantage sur la flore et la faune présentes dans le parc ainsi que sur la réserve naturelle des Battures-de-Saint-Augustin-de-Desmaures. Des jeux viendront chatouiller vos sens! Prévoyez environ une heure pour compléter le circuit. Cette activité est rendue possible grâce à la participation du Fonds Nature Madeleine-Auclair et de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures.

Pour en apprendre plus et pour être à l'affût des activités à venir au cours de l'été, visitez la page Facebook de la FQPPN ou son site web nouvellement dévoilé au [www.fqppn.org](http://www.fqppn.org). L'ensemble du contenu web a été revu et optimisé pour vous permettre d'obtenir facilement l'information dont vous avez besoin. ■

### La vie culturelle au Séminaire Saint-François

- > Découvrir des talents insoupçonnés
- > Vivre pleinement une passion
- > S'impliquer activement dans l'école
- > Plonger dans le feu de l'action
- > Construire des moments inoubliables

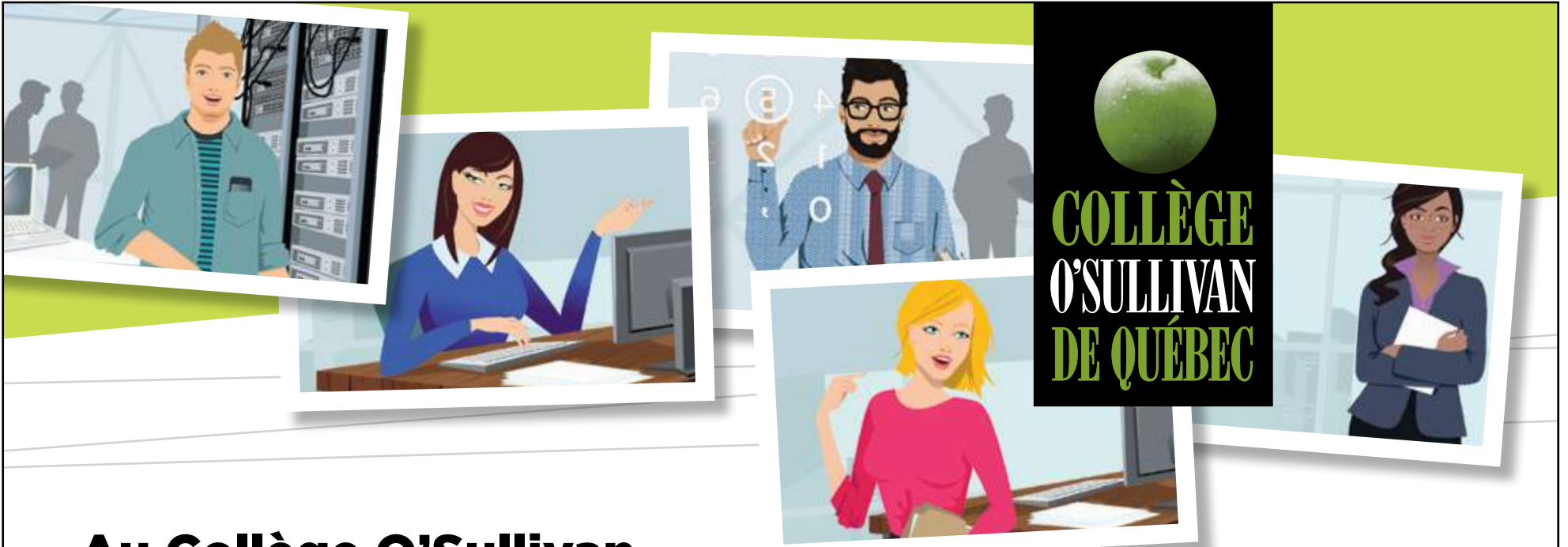


### Le plus difficile, c'est de choisir!

- > Danse
- > Défilé de mode
- > Gala culturel
- > Improvisation
- > Secondaire en spectacle
- > Théâtre
- > Et tellement plus!



Séminaire  
Saint-François



**COLLÈGE  
O'SULLIVAN  
DE QUÉBEC**

# Au Collège O'Sullivan, des formations sur mesure pour un emploi passionnant

**INSCRIVEZ-VOUS DÈS  
MAINTENANT!**

Début des cours :  
**le 20 août 2018**

DEC et AEC :

- **Bureautique**
- **Comptabilité**
- **Informatique**
- **Assurances**
- **Animation 3D**



**487**  
EMPLOYEURS



**947**  
OFFRES  
D'EMPLOI



**207**  
OFFRES  
DE STAGE



- ▶ **Au cœur du Vieux-Québec**
- ▶ **Accès rapide par autobus**
- ▶ **Stages rémunérés (jusqu'à 16 000 \$)**
- ▶ **Frais de scolarité abordables  
À partir de 1 400 \$ par session**
- ▶ **Prêts et bourses**
- ▶ **Aide au placement à vie**

Nos programmes sont développés en fonction des besoins du marché du travail.

**IT  
WORKS**



### Située dans les Halles Cartier : la renommée Boucherie Marcel Labrie devient Florent & Fils

C'est le 25 avril dernier que le couple propriétaire de la boucherie des Halles Cartier, auparavant appelée Boucherie Marcel Labrie, dévoile officiellement le fruit de leur travail des derniers mois, soit une toute nouvelle identité pour le commerce qui devient maintenant Boucherie Florent & Fils inc. C'est un grand saut pour Florent Lautier et Jessica Gauthier qui ont racheté la boucherie il y a sept ans et qui souhaitent à présent personnaliser leur entreprise. En plus d'un nouveau nom, le commerce du quartier Montcalm affiche une identité visuelle renouvelée ainsi qu'un local revampé au goût du jour. Et ce n'est que le début d'une belle grande aventure !



Jessica Gauthier et Florent Lautier, propriétaires de Florent & Fils

### Une transformation majeure pour Défi-Évasion : un investissement de ¼ m\$ pour des travaux d'agrandissement d'envergure

Après plus de trois mois de travaux à temps plein, Défi-Évasion ouvre à nouveau ses portes aux adeptes de jeux d'évasion ! Avec un second agrandissement à ce jour et un investissement de plus de 250 000 \$, l'entreprise en mettra assurément plein la vue à ses visiteurs. Disposant maintenant d'une vaste surface d'évasion de plus de 8 000 pi<sup>2</sup>, Défi-Évasion se place parmi les plus grands centres de jeux d'évasion au Canada ! Avec l'ajout de quatre nouvelles salles, Défi-Évasion offre un total de sept défis ayant des taux de réussite variés. Ces sept salles thématiques peuvent accueillir jusqu'à 60 participants à l'heure, lesquels sont divisés dans chacune d'elles. Dans un décor technologique hors du commun, ces pièces proposent une multitude d'énigmes et d'indices à déchiffrer et à décoder en équipe !



Défi-Évasion

Évasion se place parmi les plus grands centres de jeux d'évasion au Canada ! Avec l'ajout de quatre nouvelles salles, Défi-Évasion offre un total de sept défis ayant des taux de réussite variés. Ces sept salles thématiques peuvent accueillir jusqu'à 60 participants à l'heure, lesquels sont divisés dans chacune d'elles. Dans un décor technologique hors du commun, ces pièces proposent une multitude d'énigmes et d'indices à déchiffrer et à décoder en équipe !

### La Brûlerie Rousseau de la rue Bouvier : fière d'exposer les œuvres de l'artiste Vigo

Le printemps est bien installé à la Brûlerie Rousseau de la rue Bouvier, alors que ses murs arborent depuis quelques jours des œuvres de la nouvelle collection « Wildflowers », de l'artiste peintre Vigo, connue depuis les dernières années pour ses fleurs colorées et vibrantes. Artiste peintre autodidacte, Geneviève Gauthier signe ses œuvres sous le pseudonyme Vigo depuis 2005. Son art a toutefois pris un virage remarquable en 2016, suite au décès de certains membres de sa belle-famille, lors des attentats de Ouagadougou, au Burkina Faso. Vigo cristallise sa vitalité sur le canevas à l'aide de peintures nacrées, de papiers japonais, de pochoirs, de pastels, de fleurs séchées. Par son art, elle transforme ses émotions quotidiennes, même les plus sombres, en énergie positive.



(De gauche à droite) Guyline Carrier et Claude Dupuis, le couple propriétaire de Brûlerie Rousseau, accompagnés de Vigo.



Eric Beauchesne, président de Joli-Coeur Lacasse Avocats

### Joli-Coeur Lacasse Avocats lance Différen<sup>dt</sup>, une façon différente de régler son différend

C'est ce printemps qu'est publiquement lancé Différen<sup>dt</sup> : le nouveau service novateur de Joli-Coeur Lacasse Avocats. Différen<sup>dt</sup> est un service d'arbitrage express offrant une solution confidentielle et rapide permettant de régler un différend entre deux entités. Ce service, disponible depuis peu, permet de régler des litiges entre 15 000 \$ et 100 000 \$ selon une structure simplifiée. Pour un coût total de 5 000 \$ + taxes (2 500 \$ par partie), Différen<sup>dt</sup> s'avère une solution efficace permettant de régler rapidement un conflit pour quiconque a tenté de négocier, mais se trouve dans une impasse, ou encore désire régler un conflit, mais hésite à présenter sa cause devant un tribunal. Différen<sup>dt</sup> permet d'en arriver à une solution tout en contrôlant les coûts, à partir du moment où les deux parties sont disposées à régler le tout rapidement.

### Enfin des réponses pour les entreprises en manque de personnel : Proxima Centauri publie une enquête québécoise sur l'attraction et le recrutement

Entre le 25 septembre et le 19 février dernier, la firme spécialisée en ressources humaines Proxima Centauri et la firme de sondage Infrans ont mené, de manière indépendante, une importante enquête abordant les enjeux de l'attractivité et du recrutement de la main-d'œuvre. C'est à travers 17 régions administratives et 19 secteurs d'activité que 891 professionnels et propriétaires d'entreprise de différentes tailles ont accepté de participer à cette enquête qui s'avère l'une des plus importantes au Québec, en plus d'être la plus récente à ce jour. Les résultats globaux seront disponibles en ligne sur le site [http://www.incubateur\\_rh.com/](http://www.incubateur_rh.com/).



Rémi Lachance de Proxima Centauri

### Lancement du camion VELOSHOP.ca : le nouvel allié de tous les cyclistes à Québec !



Le camion VELOSHOP.ca

Depuis peu, VELOSHOP.ca, une nouvelle unité mobile de réparation de vélos, a pris la route dans la région de Québec ! Le concept est simple et novateur : les services pour l'entretien et la réparation de vélos sont offerts à partir d'un camion Sprinter Mercedes à n'importe quel endroit, selon les besoins et la disponibilité du client. Il s'agit d'un service sur mesure, spécialement conçu pour les cyclistes de route, de montagne et de promenade, passionnés ou occasionnels, ayant besoin d'une réparation ou d'une mise au point de leur bicyclette, afin de leur permettre de rouler davantage, tout en simplicité ! VELOSHOP.ca facilite la prise de rendez-vous en proposant même à sa clientèle de prendre les réservations d'avance ou d'urgence, directement sur son site Web : [veloshop.ca/prendre-rendez-vous/](http://veloshop.ca/prendre-rendez-vous/).

## Un tout nouveau comptoir YUZU Express au IGA des Sources



Crédit photo : Ginette Demers

Depuis la fin du mois d'avril, les clients du IGA des Sources à Cap-Rouge peuvent profiter du comptoir Yuzu Express – bar à pokés.

(MS) Depuis le 28 avril dernier, les clients du IGA des Sources peuvent profiter du comptoir YUZU Express qui a à son actif un concept unique : les clients peuvent créer leur propre poké bowl grâce à la présence d'un bar à pokés.

Karl Larouche, l'un des deux propriétaires franchisés se dit très heureux de s'établir au sein de cette épicerie dans laquelle règne un véritable esprit de voisinage, qu'il apprécie grandement. Il soutient également que la réaction de la clientèle est excellente depuis leur arrivée. Dans cette nouvelle aventure, monsieur Larouche est accompagné d'Émilie Paquet, qui a près de dix ans d'expérience au sein de la compagnie Yuzu.

De son côté, Daniel Poulin, directeur du IGA des Sources précise d'entrée de jeu : « On est super heureux et fier de pouvoir offrir cette nouvelle offre pour notre clientèle. On a des super bon résultats pour la première semaine de vie ». Il ajoute : « On apprécie

d'avoir monsieur Larouche au sein de l'équipe, avec sa grande expérience ».

### Une offre de produits denses

Les clients qui viennent rencontrer monsieur Larouche et son équipe pourront profiter du concept du bar à pokés. En effet, ils pourront créer de A à Z leur poké de rêve, avec des produits frais et originaux. De plus, l'expérience de l'équipe du Yuzu permettra d'aiguiller au mieux les clients lors de leur commande.

Il est possible également de se procurer des sushis et certains dérivés, grâce à un présentoir sur place. Les personnes qui le désirent peuvent également passer des commandes sur place ou par téléphone.

Il est à noter que des versions de poké bowl et de sushis sont possibles pour les personnes végétariennes, en plus de pouvoir offrir des produits sans gluten tout en considérant les allergies de chacun. ■

## Le restaurant Tuscanos s'implique de nouveau

(MS) Depuis le 1<sup>er</sup> mai dernier et jusqu'au 15 juin prochain, le restaurant Tuscanos, pour une troisième année consécutive, remet un don à l'organisation Opération Enfant Soleil à l'achat d'un plat de pâtes ou d'un repas enfant à la carte.

Demetre Triantafyllou, propriétaire du restaurant, soutient que c'est important pour lui de s'impliquer auprès de cette cause. Il a d'ailleurs été l'un des premiers restaurateurs à prendre part à cette initiative dans la région de Québec.

Son objectif est de remettre 3 000 \$ à l'organisation cette année. En effet,

l'année dernière, grâce à la générosité et la collaboration de sa clientèle, il a réussi à remettre un montant de 2 000 \$.

À l'achat d'un repas enfant à la carte, un don de 2 \$ est remis à l'organisation alors qu'un don de 1 \$ est donné à la cause à l'achat d'un plat de pâtes à la carte. Le propriétaire de l'établissement encourage les citoyens à venir le rencontrer, en plus de permettre de récolter des sous pour une bonne cause. De plus, les clients qui visiteront les Restos Soleil courent la chance de remporter l'un des prix offerts, soit une machine espresso A1 de JURA, gracieuseté de EDIKA inc. ou 250 \$ dans l'un des Restos Soleil participants. ■



Crédit photo : Malika Schneider

Demetre Triantafyllou encourage les citoyens à venir le rencontrer pour participer tous ensemble à cette initiative.

## Championnat junior québécois de tennis de table

# Un jeune de Saint-Augustin remporte plusieurs médailles



Le jeune Joakim Desmeules s'est démarqué lors de plusieurs épreuves au Championnat junior québécois de tennis de table, à la fin avril.

(RSR) Le championnat se déroulait du 27 au 29 avril dernier à Drummondville et Joakim Desmeules s'est démarqué en remportant quatre médailles pour les épreuves auxquelles il a participé.

Le jeune garçon est affilié au Club Chops de Québec et en est à sa première année complète dans le programme sport-études de sa discipline. Il est d'ailleurs monté sur le podium dans chacune des épreuves auxquelles il a participé.

Durant ces trois journées de compétition, le jeune Joakim a récolté une troisième place en simple chez les garçons de 15 ans et moins, avec l'argent en simple garçon, l'or en double garçon et l'argent en double mixte, toutes remportées dans la catégorie des 13 ans et moins. Le Club tient à féliciter tous les participants ainsi que les entraîneurs

présents soit Côme-Vincent Bernier et Lazhar Abassi.

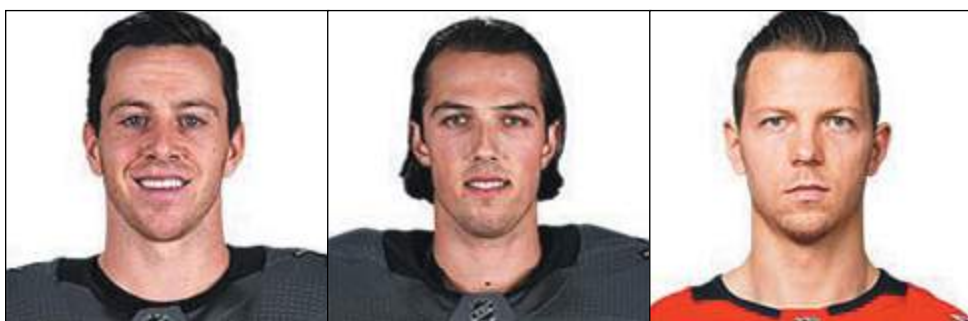
Plusieurs autres jeunes athlètes de la région de Québec se sont distinguées lors de cette compétition, dont tous les résultats se trouvent sur le site Internet suivant : [ttcan.ca/fr/home/sec/11/0/news.aspx](http://ttcan.ca/fr/home/sec/11/0/news.aspx).

### Le Club Chops de Québec

Il s'agit du centre d'excellence de ping-pong de la région de Québec. Il accueille des pongistes de tous les âges et de tous les niveaux qui souhaitent évoluer dans cette discipline dans les meilleures conditions.

Pour les personnes intéressées à en savoir plus sur le Club, il est possible de consulter son site Internet à l'adresse suivante : [www.clubchops.ca](http://www.clubchops.ca). ■

## Trois anciens Blizzard en finale de la Coupe Stanley



Jonathan Marchessault, Maxime Lagacé et Alex Chiasson sont des anciens du SSF qui tentent de remporter la Coupe Stanley.

(MS) Le Blizzard du Séminaire Saint-François est extrêmement fier de retrouver trois de ses anciens élèves-athlètes en finale de la Coupe Stanley. Jonathan Marchessault, Maxime Lagacé et Alex Chiasson sont anciens élèves provenant du programme de hockey de l'institution scolaire. Il s'agit d'un moment unique dans l'histoire de l'établissement.

De son côté, Jonathan Marchessault a été élève au Séminaire Saint-François de 2003 à 2008 et évolue aujourd'hui au sein de l'équipe des Golden Knights de Las Vegas dans le circuit de la Ligue nationale de hockey (LNH).

Maxime Lagacé fait également partie de la même équipe, en prenant part aux séries éliminatoires contre les Capitals de Washington. Pour sa part, il a été élève au Séminaire de 2005 à 2010.

Dans un dernier temps, Alex Chiasson fait partie de l'équipe adverse, soit les Capitals

de Washington. Il a été élève au Séminaire Saint-François de 2002 à 2007. L'organisation du Séminaire Saint-François souhaite la meilleure des chances à leurs trois anciens athlètes qui se dévoilent dans le réseau de la LNH.

### Des sportifs qui se distinguent

L'une des missions poursuivies par le Séminaire Saint-François est de permettre aux élèves-athlètes de bénéficier d'un encadrement hors pair visant à assurer un développement de toutes les facettes de la performance sportive, la conciliation sport et études ainsi que la préparation de la transition vers une carrière junior.

Le mois dernier, le SSF a fait le dévoilement de 36 élèves-athlètes qui poursuivront leur carrière junior en portant les couleurs d'une équipe sportive de niveau collégial D1, américaine ou de la Ligue de hockey junior majeur du Québec (LHJMQ). ■

## Club FADOQ Moisson d'Or aux jeux de la FADOQ

(MS) Les jeux régionaux FADOQ-RQCA se sont déroulés le 29 avril dernier au campus Notre-Dame de Foy à Saint-Augustin-de-Desmaures. Il est à noter qu'une nouvelle discipline était inscrite cette année : le pickleball. Dans la catégorie compétition homme, Réjean Paré et Pierre Provencal sont les grands gagnants de la médaille d'or.

Les compétitions de badminton ont, quant à elles, eu lieu le 28 avril dernier. Au total, huit équipes du Club FADOQ Moisson d'Or y participaient avec enthousiasme et passion. Plusieurs compétiteurs se sont d'ailleurs illustrés. Dans la catégorie compétition mixte, Gilles Lesage et Céline McNeil ont reçu également la médaille d'or.

Dans la catégorie participation homme : la médaille d'argent est allée à Martin Létourneau et Richard Pelletier et la médaille de bronze à Jacques Bolduc et Michel Juneau. Dans la catégorie participation mixte, Jean-Marie Blanchette et Lisette Blanchette ont gagné la médaille d'or et pour terminer, Gilles Suzor et Claire Vézina ont reçu la médaille de bronze. ■

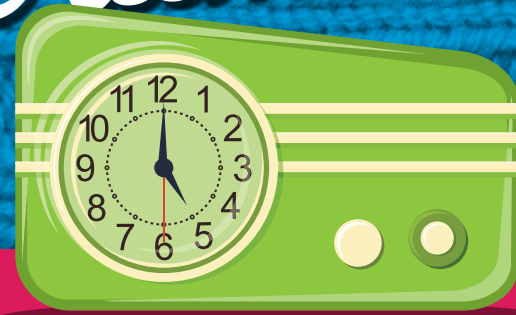


Dans la nouvelle discipline du pickleball, la médaille d'or a été remportée par Réjean Paré et Pierre Provencal.



Au badminton, dans la catégorie compétition mixte, Gilles Lesage et Céline McNeil ont remporté la médaille d'or.

MAINTENANT OUVERT  
**le dimanche**



DE 10 H À 17 H

Friperie  
**SAINT-AUGUSTIN**

390, Route 138  
Saint-Augustin-de-Desmaures  
(Québec) G3A 1V9

Retrouvez-nous sur   
**418 878-2036**

# Le clé en main pour devenir propriétaire



Construit avec tous les outils et l'accompagnement dont vous avez besoin en habitation.

**Rencontrez un conseiller dès aujourd'hui.**  
[desjardins.com/maison](http://desjardins.com/maison)

 **Desjardins**  
 Caisse populaire  
 Saint-Augustin-de-Desmaures

<sup>1</sup> L'assurance prêt est offerte par Desjardins Sécurité financière, compagnie d'assurance vie. <sup>2</sup> L'assurance habitation est offerte par Desjardins Assurances générales inc., manufacturier de produits d'assurance auto, habitation et entreprise. Certaines conditions, exclusions et limitations peuvent s'appliquer.

## Services téléphoniques

**6 h à 22 h** lundi au vendredi et jours fériés

**8 h 30 à 16 h** samedi, dimanche et jours fériés

## Services en caisse

**9 h à 20 h** mardi, mercredi et jeudi

**9 h à 17 h** lundi et vendredi

Les Promenades Saint-Augustin  
 330, Route 138,  
 Saint-Augustin-de-Desmaures  
 (Québec) G3A 1G8

 **Desjardins**  
 Caisse populaire  
 Saint-Augustin-de-Desmaures

[desjardins.com/caissesaintaugustindedesmaures](http://desjardins.com/caissesaintaugustindedesmaures)

418 878-2180 | 

## SÉMINAIRE SAINT-FRANÇOIS Prix de la découverte de l'année Desjardins 2017-2018



M. André Zizka, président de la Caisse, a eu le grand plaisir de remettre le prix de la découverte de l'année Desjardins 2017/2018 à M<sup>me</sup> Alexanne Lacroix lors du gala culturel du Séminaire Saint-François. Ce prix est remis annuellement pour souligner le talent remarquable de la personne récipiendaire qui se démarque en se produisant dans un ou plusieurs événements culturels ou artistiques de l'école au cours de l'année. Toutes nos félicitations!

## ÉCOLE DES PIONNIERS Prix Leadership Desjardins 2017/2018



M<sup>me</sup> Valérie Carrier, conseillère services aux membres, a eu le grand plaisir de remettre les chèques-cadeaux aux cinq récipiendaires de ce prix qui souligne l'attitude et l'influence positives de ces élèves au sein de la vie sportive de l'école. Bravo à Juliette Sanschagrín (5<sup>e</sup> sec.), Thomas Delisle (4<sup>e</sup> sec.), Juliette Bourgeois (3<sup>e</sup> sec.), Léa Tremblay (2<sup>e</sup> sec.) et Mathis Robillard (1<sup>e</sup> sec.).

## Bon 40<sup>e</sup> anniversaire au Club FADOQ La Moisson d'Or

M. Denis Guénette, dirigeant au conseil d'administration, a souligné, lors de cet événement anniversaire, la fierté de la Caisse à participer aux succès de son partenaire depuis de nombreuses années ainsi que l'engagement de ses membres.



MM. Stéphane Desmeules, directeur général de FADOQ Québec, Denis Guénette, dirigeant au conseil d'administration de la Caisse, Michel Juneau, président du Club FADOQ La Moisson d'Or, M<sup>mes</sup> Geneviève Guilbeault, députée de Louis-Hébert, et Annie Godbout, conseillère du district n° 5 (Les Bocages) et mairesse suppléante.

## Coopérative jeunesse de services de l'Ouest!

Pour vos menus travaux pendant la période estivale – pensez à la Coopérative jeunesse de services de l'Ouest! Visitez-les en ligne à [www.cjsouest.com](http://www.cjsouest.com) ou à [www.facebook.com/cjs.ouest](https://www.facebook.com/cjs.ouest)

**Le pouvoir de faire plus ENSEMBLE**

## Chapiteau de la Caisse pour la Fête nationale du Québec à Saint-Augustin SAMEDI 23 JUIN, DE MIDI À 16 H PARC DU MILLÉNAIRE

Maquilleuses, clown et notre traditionnelle barbe à papa verte sont offerts gratuitement sous le chapiteau. Venez rencontrer les dirigeants, les employés et les membres du comité Jeunesse de la Caisse. Rires assurés et surprises!



## Élyse Lavoie, membre de la Caisse, participe à une compétition internationale de cheerleading

The Magical Championship of the World 2018 Cop Brands, à Puerto Vallarta au Mexique

Une expérience enrichissante pour tous les membres de l'équipe Blacklight de Pheonix Cheerleading. Bravo, nous sommes très fiers de vous!



## Concours de créations artistiques « Mes olympiques à moi! » PRIX DE LA CAISSE



Les gagnants, sélectionnés par un jury et par le public, reçoivent chacun un chèque-cadeau de la Caisse. Accompagnés par l'artiste-peintre et professeure de peinture, M<sup>me</sup> Nancy Caron, et par le maire Sylvain Juneau, les artistes sont Camille Lachevrotière, Justine Thibaudeau, Anaïs Pouliot et Gabriel Otis. Bravo à tous les gagnants et les participants!

## Congés fériés

La Caisse sera fermée pour ces occasions. Vous pourrez joindre un conseiller au 418-878-2180 de 6 h à 22 h.

Fête nationale du Québec      Lundi, le 25 juin 2018  
Fête du Canada                      Lundi, le 2 juillet 2018

### Services téléphoniques

6 h à 22 h      lundi au vendredi et jours fériés

8 h 30 à 16 h      samedi, dimanche et jours fériés

### Services en caisse

9 h à 20 h      mardi, mercredi et jeudi

9 h à 17 h      lundi et vendredi

[desjardins.com/caissesaintaugustindedesmaures](http://desjardins.com/caissesaintaugustindedesmaures)

418 878-2180 |

Les Promenades Saint-Augustin  
330, Route 138,  
Saint-Augustin-de-Desmaures  
(Québec) G3A 1G8

**Desjardins**  
Caisse populaire  
Saint-Augustin-de-Desmaures

## Chronique éducative

# Et si la coopération était la solution!

Il est désormais difficile d'échapper à ce qui se passe sur la planète. Comment pourrions-nous changer le cours des événements et améliorer le futur pour les générations à venir?

Et si la solution résidait tout simplement par la coopération!

Coopérer signifie travailler ensemble, participer à une œuvre ou à une action commune. Voilà tout le sens qui anime les caisses Desjardins et guide leurs actions dans leur milieu respectif. Devenir membre d'une caisse signifie devenir propriétaire de son institution financière et utilisateur de ses services. Des gens au service des gens!

Être membre d'une caisse Desjardins signifie également aider le développement de son milieu et le développement international.

Que ce soit par le biais des dons, des commandites, ou du Fonds d'aide au développement du milieu qui appartient aux membres Desjardins, des appuis financiers importants sont ainsi redistribués pour appuyer les projets, les activités et la mise en place d'infrastructures locales.

Pour sa part, Développement international Desjardins (DID) mène à bien sa mission depuis près de 50 ans et dans plus de 30 pays, situés sur 4 continents. DID partage avec les pays en développement et en émergence l'expérience et l'expertise du Mouvement Desjardins, dans l'objectif de rendre accessibles aux populations moins favorisées de la planète des services financiers diversifiés, sécuritaires et répondant à leurs besoins. L'approche de DID et de Desjardins consiste ainsi à rendre les systèmes financiers plus efficaces et inclusifs en intégrant de manière systématique des stratégies et des objectifs liés, entre autres, à l'égalité entre les femmes et les hommes ainsi qu'à la lutte aux changements climatiques.

Ouvrir son compte chez Desjardins, c'est coopérer et changer les choses!

Voici quelques bonnes adresses pour les coopérateurs :

### Rapport annuel de la Caisse :

[www.desjardins.com/caissesaintaugustindedesmaures](http://www.desjardins.com/caissesaintaugustindedesmaures)

### Développement international Desjardins :

[www.did.qc.ca](http://www.did.qc.ca)

### Concours international pour changer les choses :

[www.cooperathon.com](http://www.cooperathon.com)

Au plaisir de vous accueillir comme membre!

## Fonds d'aide au développement du milieu

Le programme FADM en était à sa 14<sup>e</sup> édition en 2017 et a appuyé, depuis ses débuts, 42 projets qui représentent : des investissements de plus de 705 000 \$ provenant du Fonds et de près de 23 000 000 \$ des promoteurs de ces projets.

## Dons et commandites 2017 52 540 \$

Éducation.....	26 651 \$
Coopération.....	5 005 \$
Santé et saines habitudes de vie.....	9 919 \$
Culture.....	1 000 \$
Développement économique.....	4 226 \$
Humanitaire.....	5 739 \$



### Club de lecture estival Crock-livres



### Conseil de bassin du lac Saint-Augustin



### Festivités de la fête nationale



### Fabrique de la paroisse Saint-Augustin



### Développement international Desjardins au Madagascar



### Services téléphoniques

**6 h à 22 h** lundi au vendredi et jours fériés

**8 h 30 à 16 h** samedi, dimanche et jours fériés

### Services en caisse

**9 h à 20 h** mardi, mercredi et jeudi

**9 h à 17 h** lundi et vendredi

Les Promenades Saint-Augustin  
330, Route 138,  
Saint-Augustin-de-Desmaures  
(Québec) G3A 1G8

 **Desjardins**  
Caisse populaire  
Saint-Augustin-de-Desmaures